



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS  
DE BELGIQUE

**BEKNOPT VERSLAG**

**COMPTE RENDU ANALYTIQUE**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

**Donderdag**

**Jeudi**

**11-12-2014**

**11-12-2014**

**Namiddag**

**Après-midi**

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

## INHOUD

## SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
VRAGEN	1	QUESTIONS	1
Samengevoegde vragen van	1	Questions jointes de	1
- de heer Éric Massin aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het sociale overleg" (nr. P0121)	1	- M. Éric Massin au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la concertation sociale" (n° P0121)	1
- mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het sociale overleg" (nr. P0122)	1	- Mme Catherine Fonck au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la concertation sociale" (n° P0122)	1
- mevrouw Stéphanie Thoron aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het sociale overleg" (nr. P0123)	1	- Mme Stéphanie Thoron au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la concertation sociale" (n° P0123)	1
- de heer Stefaan Vercamer aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het sociale overleg" (nr. P0124)	2	- M. Stefaan Vercamer au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la concertation sociale" (n° P0124)	2
- mevrouw Zuhail Demir aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het sociale overleg" (nr. P0125)	2	- Mme Zuhail Demir au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la concertation sociale" (n° P0125)	2
- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het sociale overleg" (nr. P0146) <i>Sprekers: Éric Massin, Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, Stéphanie Thoron, Stefaan Vercamer, Zuhail Demir, Georges Gilkinet, Kris Peeters, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel</i>	2	- M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la concertation sociale" (n° P0146) <i>Orateurs: Éric Massin, Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, Stéphanie Thoron, Stefaan Vercamer, Zuhail Demir, Georges Gilkinet, Kris Peeters, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur</i>	2
Vraag van mevrouw Meryame Kitir aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoelag" (nr. P0126) <i>Sprekers: Meryame Kitir, Kris Peeters, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel</i>	7	Question de Mme Meryame Kitir au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le régime de chômage avec complément d'entreprise" (n° P0126) <i>Orateurs: Meryame Kitir, Kris Peeters, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur</i>	7
Vraag van de heer Egbert Lachaert aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de uitoefening van het	8	Question de M. Egbert Lachaert au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "l'exercice du droit de grève"	8

stakingsrecht" (nr. P0127) <i>Sprekers: <b>Egbert Lachaert, Kris Peeters</b>, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel</i>		(n° P0127) <i>Orateurs: <b>Egbert Lachaert, Kris Peeters</b>, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur</i>	
Vraag van de heer Marco Van Hees aan de minister van Financiën over "de vermogensbelasting" (nr. P0134) <i>Sprekers: <b>Marco Van Hees, Johan Van Overtveldt</b>, minister van Financiën</i>	9	Question de M. Marco Van Hees au ministre des Finances sur "l'impôt sur la fortune" (n° P0134) <i>Orateurs: <b>Marco Van Hees, Johan Van Overtveldt</b>, ministre des Finances</i>	9
Samengevoegde vragen van	10	Questions jointes de	10
- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Financiën over "excess profit ruling" (nr. P0135)	10	- M. Georges Gilkinet au ministre des Finances sur "l'excess profit ruling" (n° P0135)	10
- de heer Benoît Dispa aan de minister van Financiën over "excess profit ruling" (nr. P0136)	10	- M. Benoît Dispa au ministre des Finances sur "l'excess profit ruling" (n° P0136)	10
- mevrouw Meyrem Almaci aan de minister van Financiën over "excess profit ruling" (nr. P0137) <i>Sprekers: <b>Georges Gilkinet, Benoît Dispa, Meyrem Almaci, Johan Van Overtveldt</b>, minister van Financiën</i>	10	- Mme Meyrem Almaci au ministre des Finances sur "l'excess profit ruling" (n° P0137) <i>Orateurs: <b>Georges Gilkinet, Benoît Dispa, Meyrem Almaci, Johan Van Overtveldt</b>, ministre des Finances</i>	10
Vraag van de heer Aldo Carcaci aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "het stakingsrecht en het recht op arbeid" (nr. P0128) <i>Sprekers: <b>Aldo Carcaci, Jan Jambon</b>, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken - Grote Steden - Regie der Gebouwen</i>	14	Question de M. Aldo Carcaci au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "le droit de grève et le droit au travail" (n° P0128) <i>Orateurs: <b>Aldo Carcaci, Jan Jambon</b>, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur - Grandes Villes - Régie des Bâtiments</i>	14
Vraag van mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de procedurefouten in de zaak van de 46-koppige drugsbende" (nr. P0129) <i>Sprekers: <b>Sophie De Wit, Koen Geens</b>, minister van Justitie</i>	15	Question de Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "les erreurs de procédure ayant permis l'acquittement de 46 trafiquants de drogue" (n° P0129) <i>Orateurs: <b>Sophie De Wit, Koen Geens</b>, ministre de la Justice</i>	15
Samengevoegde vragen van	16	Questions jointes de	16
- mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de opvolging van geïnterneerden" (nr. P0130)	16	- Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "le suivi des personnes internées" (n° P0130)	16
- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de opvolging van geïnterneerden" (nr. P0144)	16	- Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "le suivi des personnes internées" (n° P0144)	16
- mevrouw Karin Jiroflée aan de minister van Justitie over "de opvolging van geïnterneerden" (nr. P0145) <i>Sprekers: <b>Carina Van Cauter, Sophie De Wit, Karin Jiroflée, Koen Geens</b>, minister van Justitie</i>	16	- Mme Karin Jiroflée au ministre de la Justice sur "le suivi des personnes internées" (n° P0145) <i>Orateurs: <b>Carina Van Cauter, Sophie De Wit, Karin Jiroflée, Koen Geens</b>, ministre de la Justice</i>	16
Samengevoegde vragen van	19	Questions jointes de	19

- mevrouw Valerie Van Peel aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de problematiek van de RIZIV-nummers" (nr. P0131)	19	- Mme Valerie Van Peel à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la problématique des numéros INAMI" (n° P0131)	19
- mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de problematiek van de RIZIV-nummers" (nr. P0132) <i>Sprekers: Valerie Van Peel, Catherine Fonck</i> , voorzitter van de cdH-fractie, <b>Maggie De Block</b> , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	19	- Mme Catherine Fonck à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la problématique des numéros INAMI" (n° P0132) <i>Orateurs: Valerie Van Peel, Catherine Fonck</i> , présidente du groupe cdH, <b>Maggie De Block</b> , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	19
Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het visum voor zorgkundige" (nr. P0133) <i>Sprekers: Nathalie Muylle, Maggie De Block</i> , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	21	Question de Mme Nathalie Muylle à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le visa des aide-soignants" (n° P0133) <i>Orateurs: Nathalie Muylle, Maggie De Block</i> , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	21
Vraag van mevrouw Sophie Wilmès aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de vrijheid van handel en het recht op arbeid" (nr. P0138) <i>Sprekers: Sophie Wilmès, Willy Borsus</i> , minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie	22	Question de Mme Sophie Wilmès au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "la liberté de commerce et le droit de travailler" (n° P0138) <i>Orateurs: Sophie Wilmès, Willy Borsus</i> , ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale	22
Samengevoegde vragen van	23	Questions jointes de	23
- de heer Stéphane Crusnière aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de missie in Irak" (nr. P0139)	23	- M. Stéphane Crusnière au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la mission en Irak" (n° P0139)	23
- de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de missie in Irak" (nr. P0140) <i>Sprekers: Stéphane Crusnière, Dirk Van der Maelen, Steven Vandeput</i> , minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken	23	- M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la mission en Irak" (n° P0140) <i>Orateurs: Stéphane Crusnière, Dirk Van der Maelen, Steven Vandeput</i> , ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique	23
Vraag van de heer Olivier Maingain aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de sluiting van het Musée Fin-de-Siècle Museum en de plannen voor het nieuwe museum voor moderne kunst" (nr. P0141) <i>Sprekers: Olivier Maingain, Elke Sleurs</i> , staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Fiscale fraude - Wetenschapsbeleid	26	Question de M. Olivier Maingain à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances, sur "la fermeture du Musée Fin-de-Siècle Museum et le sort du futur musée d'art moderne" (n° P0141) <i>Orateurs: Olivier Maingain, Elke Sleurs</i> , secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Fraude fiscale - Politique scientifique	26
Vraag van mevrouw Els Van Hoof aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de ongelijke behandeling van vrouwelijke sollicitanten" (nr. P0142)	27	Question de Mme Els Van Hoof à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances, sur "l'inégalité de traitement des candidates féminines" (n° P0142)	27

<i>Sprekers: Els Van Hoof, Elke Sleurs, staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Fiscale fraude - Wetenschapsbeleid</i>		<i>Orateurs: Els Van Hoof, Elke Sleurs, secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Fraude fiscale - Politique scientifique</i>	
Vraag van de heer Filip Dewinter aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de actie van Movement X aan het kabinet van Theo Francken" (nr. P0143)	29	Question de M. Filip Dewinter au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'action du Movement X contre le cabinet de Theo Francken" (n° P0143)	29
<i>Sprekers: Filip Dewinter, Theo Francken, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging</i>		<i>Orateurs: Filip Dewinter, Theo Francken, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative</i>	
Terugzending naar de commissie	31	Renvoi en commission	31
WETSVOORSTEL	31	PROPOSITION DE LOI	31
Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, het Consulair Wetboek, de wet van 5 mei 2014 houdende de vaststelling van de afstamming van de meemoeder en de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde (538/1-10)	31	Proposition de loi modifiant le Code civil, le Code consulaire, la loi du 5 mai 2014 portant établissement de la filiation de la coparente et la loi du 8 mai 2014 modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté (538/1-10)	31
<i>Algemene bespreking</i>	31	<i>Discussion générale</i>	31
<i>Sprekers: Zakia Khattabi, rapporteur, Karine Lalieux, Sonja Becq, Christian Brotcorne, Philippe Goffin, Carina Van Cauter, Olivier Maingain, Marco Van Hees, Karin Jiroflée</i>		<i>Orateurs: Zakia Khattabi, rapporteur, Karine Lalieux, Sonja Becq, Christian Brotcorne, Philippe Goffin, Carina Van Cauter, Olivier Maingain, Marco Van Hees, Karin Jiroflée</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	35	<i>Discussion des articles</i>	35
Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen – Benoeming van de experts – Ingediende kandidaturen	36	Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques – Nomination des experts – Candidatures introduites	36
Controleorgaan op de politionele informatie bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer – Ingediende kandidaturen	37	Organe de contrôle de l'information policière au sein de la Commission de la protection de la vie privée – Candidatures introduites	37
Mededeling: loskoppeling van een wetsvoorstel	39	Communication: dissociation d'une proposition de loi	39
Inoverwegingneming van voorstellen	39	Prise en considération de propositions	39
NAAMSTEMMINGEN	39	VOTES NOMINATIFS	39
Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, het Wetboek van internationaal privaatrecht, het Consulair Wetboek, de wet van 5 mei 2014 houdende de vaststelling van de afstamming van de meemoeder en de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van het Burgerlijk	40	Amendements et articles réservés de la proposition de loi modifiant le Code civil, le Code de droit international privé, le Code consulaire, la loi du 5 mai 2014 portant établissement de la filiation de la coparente et la loi du 8 mai 2014 modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de	40

Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde (nieuw opschrift) (538/1-10)

transmission du nom à l'enfant et à l'adopté (nouvel intitulé) (538/1-10)

Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, het Wetboek van internationaal privaatrecht, het Consulaire Wetboek, de wet van 5 mei 2014 houdende de vaststelling van de afstamming van de meemoeder en de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde (nieuw opschrift) (538/9)

41 Ensemble de la proposition de loi modifiant le Code civil, le Code de droit international privé, le Code consulaire, la loi du 5 mai 2014 portant établissement de la filiation de la coparente et la loi du 8 mai 2014 modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté (nouvel intitulé) (538/9) 41

Goedkeuring van de agenda voor volgende week

41 Adoption de l'ordre du jour

41





**PLENUMVERGADERING**

van

DONDERDAG 11 DECEMBER 2014

Namiddag

**SÉANCE PLÉNIÈRE**

du

JEUDI 11 DÉCEMBRE 2014

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 15.04 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heer Kris Peeters, mevrouw Maggy De Block, de heren Johan Van Overtveldt, Willy Borsus en Bart Tommelein en mevrouw Elke Sleurs.

**Berichten van verhindering**

Ambtsplicht: Georges Gilkinet, Barbara Pas  
Gezondheidsredenen: Ine Somers  
Buitenslands: Georges Dallemagne

**Federale regering**

Charles Michel, eerste minister:  
familieaangelegenheden

**Vragen****01** **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Éric Massin** aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het sociale overleg" (nr. P0121)
- mevrouw **Catherine Fonck** aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het sociale overleg" (nr. P0122)
- mevrouw **Stéphanie Thoron** aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het sociale overleg" (nr. P0123)

La séance est ouverte à 15 h 04 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: M. Kris Peeters, Mme Maggy De Block, MM. Johan Van Overtveldt, Willy Borsus et Bart Tommelein et Mme Elke Sleurs.

**Excusés**

Devoirs de mandat: Georges Gilkinet, Barbara Pas  
Raisons de santé: Ine Somers  
À l'étranger: Georges Dallemagne

**Gouvernement fédéral**

Charles Michel, premier ministre: raisons familiales

**Questions****01** **Questions jointes de**

- M. **Éric Massin** au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la concertation sociale" (n° P0121)
- Mme **Catherine Fonck** au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la concertation sociale" (n° P0122)
- Mme **Stéphanie Thoron** au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la concertation sociale" (n° P0123)

- de heer Stefaan Vercamer aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het sociale overleg" (nr. P0124)
- mevrouw Zuhail Demir aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het sociale overleg" (nr. P0125)
- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het sociale overleg" (nr. P0146)

- M. Stefaan Vercamer au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la concertation sociale" (n° P0124)
- Mme Zuhail Demir au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la concertation sociale" (n° P0125)
- M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la concertation sociale" (n° P0146)

**01.01** **Éric Massin** (PS): U was de grote afwezige in de commissie voor de Sociale Zaken toen minister De Block de afschaffing van het automatische karakter van de welvaartsenveloppe ter sprake bracht! Dat mechanisme werd op vraag van de PS opgenomen in het competitiviteitspact om een eventuele eenzijdige lastenverlaging te ondervangen. Uit de toelichting van uw collega kon opgemaakt worden dat die maatregel er was gekomen na uw informele contacten met de sociale partners, wat me enigszins verbaasde.

**01.01** **Éric Massin** (PS): Vous nous avez manqué, en commission des Affaires sociales, lorsque la ministre De Block a évoqué la suppression de l'automatisme de l'enveloppe bien-être! Ce mécanisme avait été introduit à la demande du PS dans le Pacte de compétitivité pour garder un équilibre en cas de baisse unilatérale de charges. On pouvait déduire des explications de votre collègue que cette mesure ressortait de vos contacts informels avec les partenaires sociaux, ce qui m'a quelque peu étonné.

En nu, aan de vooravond van een nationale staking, forceert de regering de invoering van een maatregel die ertoe strekt het sociaal overleg te omzeilen. Mijn verzoek om de NAR en de Raad van State te raadplegen werd verworpen. U bent bezig het sociaal overleg ten grave te dragen!

À la veille d'une grève nationale, voilà que le gouvernement passe en force pour mettre en place une mesure visant à écarter la concertation sociale. Ma demande que le CNT et le Conseil d'État se prononcent a été écartée. Vous devenez le fossoyeur de la concertation sociale!

Had u tijdens de informele gesprekken de indruk dat de afschaffing van de automatische toekenning positief onthaald werd?

Avez-vous ressenti un accueil favorable, lors de vos rencontres informelles, concernant la suppression de l'automatisme?

Men moet ermee ophouden werknemers en vakbonden te provoceren. Zal u het stakingsrecht respecteren? (*Applaus*)

Il faut cesser de provoquer les travailleurs et les syndicats. Respecterez-vous le droit de grève? (*Applaudissements*)

**01.02** **Catherine Fonck** (cdH): U mag dan bereid zijn om te onderhandelen, ik stel vast dat uw partners van de meerderheid steeds weer verklaringen afleggen die uw onderhandelingsruimte inperken. De regering moet dringend werk maken van een kader voor de hervatting van de onderhandelingen.

**01.02** **Catherine Fonck** (cdH): Si vous avez la volonté de négocier, je constate que vos partenaires de la majorité ne cessent de faire des déclarations qui restreignent vos possibilités de négociation. Le gouvernement doit d'urgence créer un cadre rendant possible la reprise de ces négociations.

Zal de dialoog na de vergadering van de Groep van Tien van vanochtend hervat kunnen worden? Heeft u een tijdpad vastgelegd voor de onderhandelingen? Zal er echt overleg worden gepleegd?

La réunion du Groupe des 10 qui a eu lieu ce matin permettra-t-elle la reprise du dialogue? Avez-vous établi un calendrier des négociations? S'agit-il de véritables concertations?

**01.03** **Stéphanie Thoron** (MR): Volgens het recentste verslag van de Nationale Bank zullen de maatregelen van de regering voor een forse banengroei zorgen. Nochtans wordt ons land

**01.03** **Stéphanie Thoron** (MR): La Banque nationale mentionne, dans son dernier rapport, les gains substantiels à la suite des dispositions décidées par le gouvernement. Pourtant, notre pays

geteisterd door een georganiseerde, zo niet georkestreerde, staking en zijn er ook syndicale acties voor januari 2015 gepland.

Een van de eerste stappen die premier Michel en uzelf als formateurs gedaan hebben, was een ontmoeting beleggen met de vakbonden. Hoe staat het aan de vooravond van de nationale staking van 15 december met het sociaal overleg? Hoe zijn de contacten met de Groep van Tien sinds oktober geëvolueerd?

**01.04 Stefaan Vercamer (CD&V):** Dankzij de inspanningen van minister Peeters is de Groep van Tien vanochtend weer rond de tafel gaan zitten.

De voorstellen van de minister om de overgangsmaatregelen voor het tijdskrediet, het stelsel met werkloosheid en toeslag en de landingsbanen bij te sturen, werden vrij positief onthaald. Blijven zij gehandhaafd? Het is belangrijk dat de bevolking en de verschillende diensten snel duidelijkheid krijgen over de eindeloopbaanregelingen.

Ook het verslag van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, het nieuwe Interprofessioneel Akkoord en de welvaartsenveloppe zullen in de komende weken moeten worden besproken.

Welke afspraken heeft de Groep van Tien gemaakt? Is er vooruitgang? Welke initiatieven zal de minister nog nemen om de sociale dialoog te versterken?

**01.05 Zuhail Demir (N-VA):** Vandaag was er net zoals de voorbije weken opnieuw een staking. Iedereen die in dit land werkt en onderneemt, heeft de stakingen gevoeld. Mijn fractie begint de houding van de vakbonden stilaan beu te worden.

Het recht op werken is voor onze fractie heilig. Mensen die willen gaan werken, mogen dan ook niet tegengehouden worden. Het stakingsrecht is overigens geen absoluut recht.

Er moeten heel wat belangrijke beslissingen genomen worden die een grote impact hebben op het leven van de werkende mensen. Hoe ver staat het met het sociaal overleg?

Wat zal deze regering doen om het recht op arbeid te waarborgen?

est traversé par un mouvement de grève organisé – pour ne pas dire orchestré – et des actions syndicales sont encore envisagées pour janvier 2015.

Une des premières démarches de Charles Michel et de vous-même, alors formateurs, avait été de rencontrer les syndicats. Où en est la concertation sociale à la veille de la grève nationale du 15 décembre? Comment ont évolué les contacts avec le Groupe des 10 depuis octobre?

**01.04 Stefaan Vercamer (CD&V):** Grâce aux efforts du ministre Peeters, le Groupe des 10 s'est remis autour de la table ce matin.

Les propositions du ministre visant à ajuster les mesures transitoires concernant le crédit-temps, le régime de chômage avec complément d'entreprise et les pistes d'atterrissage ont été accueillies assez favorablement. Ces propositions seront-elles maintenues? Il est important que la population et les différents services concernés obtiennent rapidement des clarifications concernant les régimes de fin de carrière.

Au cours des semaines à venir, il conviendra également de se pencher sur le rapport du Conseil Central de l'Économie, le nouvel Accord Interprofessionnel et l'enveloppe bien-être.

Quels accords le Groupe des 10 a-t-il conclus? Des progrès ont-ils été réalisés? Quelles initiatives le ministre prendra-t-il encore pour renforcer le dialogue social?

**01.05 Zuhail Demir (N-VA):** Une grève était de nouveau organisée aujourd'hui, comme cela a déjà plusieurs fois été le cas ces dernières semaines. Toutes les personnes qui travaillent et entreprennent dans ce pays ont ressenti les effets de ces grèves. Mon groupe commence à en avoir assez de l'attitude des syndicats.

Le droit de travailler est un principe sacré pour notre groupe. Les citoyens désireux de travailler ne doivent pas en être empêchés. Le droit de grève ne constitue par ailleurs nullement un droit absolu.

Il convient de prendre de nombreuses décisions importantes qui auront une incidence non négligeable sur la vie des travailleurs. Où en est la concertation sociale?

Quelles mesures le gouvernement prendra-t-il pour garantir le droit au travail?

**01.06** **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Ik beklaag u, want het is niet makkelijk om brandweerman te spelen in een regering vol pyromanen. Maar u heeft het Parlement zelf via amendementen voorgesteld het generatiepact aan te passen, zonder de sociale partners daar vooraf in te kennen. Dat is provocatie.

Vorige donderdag is het beheerscomité van de RVA er niet in geslaagd een unaniem advies te bereiken, wegens de onrechtvaardigheden in de maatregelen inzake tijdskrediet bij het loopbaaneinde, inschakelingsuitkeringen, enz.

De regering moet rekening houden met de reacties van de straat op onbillijke maatregelen die de allerzwaksten zullen treffen.

Hoe zal u de dialoog met de sociale partners herstellen? Hoe zal de regering haar onrechtvaardige en ondoeltreffende keuzes bijsturen?

**01.07** Minister **Kris Peeters** (*Frans*): Vooreerst, de zes koninklijke besluiten.

(*Nederlands*) Het kernkabinet is hierover al verscheidene keren samengekomen en heeft aanpassingen aangebracht om de overgangmaatregelen menselijker te maken zonder de doelstellingen van het regeerakkoord in gevaar te brengen. Vanmorgen werden zes KB's in een elektronische ministerraad goedgekeurd, die nu voor advies bij de Raad van State liggen.

Hiermee maakt de regering duidelijk dat zij het sociaal overleg alle kansen wil geven en antwoorden wil geven op een aantal vragen zonder het regeerakkoord op losse schroeven te zetten. Wij verwachten de adviezen van de Raad van State volgende week.

Ik heb de voorgestelde aanpassingen vorige week al toegelicht. In de commissie kunnen we hier nog dieper op ingaan.

(*Frans*) Mijnheer Massin, ik ben steeds bereid te antwoorden als ik door de commissie word uitgenodigd.

Ik heb de Groep van Tien gevraagd bijeen te komen over het eenheidsstatuut voor arbeiders en bedienden. Dat is vanochtend gebeurd.

(*Nederlands*) De Groep van Tien heeft vandaag vijf uur samen gezeten over de losse eindjes in het

**01.06** **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Je compatis car il n'est pas facile d'être pompier dans un gouvernement de pyromanes. Mais vous-même avez soumis au Parlement, par amendement, des modifications au pacte de solidarité entre les générations, sans avis préalable des partenaires sociaux. C'est une provocation.

Jeudi passé, le comité de gestion de l'ONEM n'a pu avoir un avis unanime, à cause des injustices dans les crédits-temps en fin de carrière, les allocations d'insertion, etc.

Le gouvernement doit tenir compte des réactions de la rue à des mesures injustes qui pénaliseront les plus fragiles.

Qu'allez-vous faire pour renouer le dialogue avec les partenaires sociaux? Quelles inflexions le gouvernement donnera-t-il à ses choix injustes et inefficaces?

**01.07** **Kris Peeters**, ministre (*en français*): Premièrement, les six arrêtés royaux.

(*En néerlandais*) Le comité ministériel restreint s'est réuni à plusieurs reprises pour discuter de ces arrêtés et il y a apporté des adaptations afin de rendre les mesures transitoires plus humaines, sans pour autant mettre en péril les objectifs de l'accord de gouvernement. Ce matin, le Conseil des ministres a adopté, par voie électronique, ces six arrêtés royaux qui sont à présent soumis à l'avis du Conseil d'État.

Ce faisant, le gouvernement entend montrer clairement qu'il veut donner toutes ses chances à la concertation sociale et répondre à un certain nombre de questions sans remettre en question l'accord de gouvernement. Nous attendons les avis du Conseil d'État pour la semaine prochaine.

J'ai déjà expliqué la semaine dernière les aménagements proposés. Nous pouvons en discuter de manière encore plus approfondie en commission.

(*En français*) Monsieur Massin, je suis toujours prêt à répondre si on m'invite.

Concernant le statut employé/ouvrier, j'ai demandé au Groupe des 10 de se réunir, ce qu'il a fait ce matin.

(*En néerlandais*) Le Groupe des 10 s'est réuni cinq heures durant aujourd'hui pour peaufiner les

dossier over het eenheidsstatuut. Dit is een eerste, voorzichtige stap in de goede richting. De volgende dagen zal opnieuw vergaderd worden.

*(Frans)* Ten derde, de welvaartsenveloppe.

*(Nederlands)* Ik heb met de werkgevers en de werknemers apart en discreet gesproken over de verdeling van de welvaartsenveloppe.

De vorige regering heeft automatische indicatoren in de wet verankerd, die automatisch worden toegepast als de sociale partners geen akkoord kunnen bereiken. Deze regering wil de sociale partners een kans geven om over die welvaartsenveloppe een advies te geven. Als hun dat niet lukt, zal de regering zelf beslissen.

Volgende week verwachten wij een verslag van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, een verslag waarin onze lonen vergeleken worden met die in Nederland, Frankrijk en Duitsland. Wij zullen de procedure uit de wet van 1996 respecteren. De regering heeft het laatste woord over de loonnormen.

De sociale dialoog is een moeilijke oefening, omdat er enerzijds stakingen georganiseerd worden, terwijl we anderzijds toch het sociaal overleg moeten voorbereiden. De Groep van Tien zal nu verder moeten discussiëren over de welvaartsenveloppe.

Meerderheid en oppositie moeten die sociale dialoog aanmoedigen en zich behoeden voor uitspraken die de dialoog bemoeilijken. We hebben er allemaal belang bij dat de dialoog lukt. Deze regering hecht veel waarde aan de sociale dialoog en wil ruimte geven aan de sociale partners. Als die echter geen akkoord kunnen sluiten, zal de regering zelf beslissingen nemen.

**01.08** **Éric Massin (PS):** Ik begrijp wel hoe lastig het is. Een stap vooruit en dan twee achteruit: leuk is anders. U verdedigt het sociale overleg, maar men moet overleggen op het goede moment, namelijk vóór men maatregelen neemt!

Als men u uitnodigt, maak uw regeringspartners dan duidelijk dat u op die uitnodiging wil ingaan. Zij hebben echter beslist dat u daar niet op moet ingaan. Dat is geen sociaal overleg natuurlijk!

derniers détails du dossier du statut unique. C'est un premier pas prudent dans la bonne direction. Les discussions se poursuivront au cours des prochains jours.

*(En français)* Troisièmement, l'enveloppe bien-être.

*(En néerlandais)* J'ai discuté séparément et discrètement avec les employeurs et les travailleurs de la répartition de l'enveloppe bien-être.

Le gouvernement précédent a ancré des indicateurs automatiques dans la loi, qui seront appliqués systématiquement si les partenaires sociaux ne parviennent pas à un accord. Le gouvernement veut donner aux partenaires sociaux la possibilité de formuler un avis sur l'enveloppe bien-être. En cas d'échec, le gouvernement prendra la décision lui-même.

Nous attendons pour la semaine prochaine un rapport du Conseil Central de l'Économie, dans lequel nos salaires seront l'objet d'une comparaison avec les salaires en vigueur aux Pays-Bas, en France et en Allemagne. Nous respecterons la procédure de la loi de 1996. Le gouvernement a le dernier mot concernant les normes salariales.

Le dialogue social constitue un exercice difficile étant donné nous assistons à des grèves alors même que nous devons préparer la concertation sociale. Le Groupe des 10 va à présent devoir poursuivre les discussions sur l'enveloppe bien-être.

Tant la majorité que l'opposition doivent encourager ce dialogue social et se garder de toute déclaration susceptible de constituer un obstacle à cette concertation. Il est dans l'intérêt de tous que ce dialogue puisse aboutir. Le gouvernement attache une grande importance au dialogue social et entend donner suffisamment de marge de manœuvre aux partenaires sociaux. En revanche, le gouvernement prendra lui-même des décisions si les partenaires ne sont pas à même de conclure un accord.

**01.08** **Éric Massin (PS):** Je comprends votre malaise. Faire un pas en avant puis deux en arrière n'est pas réjouissant. Vous prônez la concertation sociale, il faut la pratiquer au bon moment, avant de décider certaines mesures!

Lorsqu'on vous invite, dites alors à vos partenaires de la majorité que vous êtes d'accord de venir. Mais ils ont décidé que vous ne deviez pas répondre à cette invitation: ce n'est pas de la concertation sociale!

De welvaartsenveloppe heeft gefunctioneerd; er waren akkoorden over gesloten. Vandaag wilt u met die allocaties geen rekening meer houden.

Ik word erg somber van uw antwoorden.

**01.09 Catherine Fonck** (cdH): Het is niet de eerste keer dat u de regeringspartners die straffe uitspraken doen er probeert van te overtuigen daarmee op te houden. U hebt daarin gelijk: het is uw verantwoordelijkheid om die krachtmeting te doen stoppen, want die komt niemand ten goede.

Om een klimaat van vertrouwen te scheppen, zal er moeten worden overlegd over de grond van de zaak, met name over een billijkere verdeling van de gevraagde inspanningen, een ambitieuzere belastinghervorming, een daling van de arbeidskosten via een *tax shift* en last but not least kwalitatieve en stimulerende maatregelen om de loopbanen te verlengen.

Nietsdoen is geen optie, inertie evenmin! Alstublieft, mijnheer de vice-eersteminister, u moet nu écht onderhandelen!

**01.10 Stéphanie Thoron** (MR): Dat strookt met het regeerakkoord. Ik hoop dat de standpunten op de volgende bijeenkomsten naar elkaar toe zullen groeien, met positieve gevolgen voor de werkgelegenheid en het welzijn van de hele bevolking. Wij weten dat de regering het overleg hoog in haar vaandel geschreven heeft.

De **voorzitter**: Gefeliciteerd met uw maidenspeech, mevrouw Thoron.

**01.11 Stefaan Vercamer** (CD&V): Nu is er in elk geval duidelijkheid over de bijsturing en de overgangmaatregelen. Ik stel voor dat de sociale partners verder overleggen. Zij kunnen een voorbeeld nemen aan de non-profitsector, waar werkgevers en werknemers overleggen over 30 miljoen euro, te investeren in 700 nieuwe jobs. Daar gaat het uiteindelijk toch over: de gevraagde inspanningen moeten leiden tot tewerkstelling.

**01.12 Zuhail Demir** (N-VA): Het verheugt mij dat de regering haar verantwoordelijkheid opneemt met de KB's over tijdskrediet en brugpensioen. Voor het eenheidsstatuut werkt de Groep van Tien verder aan een reeks 'losse eindjes' die nog moeten worden geregeld. Ik hoop dan ook dat na 15 december de rede terugkeert en de straat wordt geruild voor de onderhandelingstafel.

L'enveloppe bien-être: avant, cela fonctionnait, il existait des accords. À présent, vous voulez ne pas tenir compte des affectations.

Je suis très triste de vos réponses.

**01.09 Catherine Fonck** (cdH): Ce n'est pas la première fois que vous tâchez de convaincre vos partenaires du gouvernement de cesser leurs déclarations fracassantes. Vous avez raison: votre responsabilité est de sortir de ce rapport de forces qui ne bénéficiera à personne.

Pour établir cette confiance, il s'agira de se concerter sur le fond, de remettre plus d'équité dans les efforts demandés, d'avoir une réforme fiscale plus ambitieuse, de diminuer le coût du travail par un *tax shift*, sans oublier des mesures qualitatives et incitatives pour allonger les carrières.

Pas d'inaction ou de paralysie! S'il vous plaît, monsieur le vice-premier ministre, négociez en profondeur!

**01.10 Stéphanie Thoron** (MR): Cela correspond à l'accord de gouvernement. J'espère que vos prochaines réunions dégageront ces rapprochements souhaités, en faveur de l'emploi et du bien-être de tous. Nous savons que ce gouvernement porte la concertation au cœur de sa démarche.

Le **président**: Nous félicitons Mme Thoron pour son *maiden speech*.

**01.11 Stefaan Vercamer** (CD&V): Le gouvernement a en tout cas le mérite d'avoir précisé les correctifs et les mesures transitoires et je suggère que les partenaires sociaux poursuivent la concertation à leur sujet. Ils pourraient suivre l'exemple du secteur non-marchand ou employeurs et travailleurs négocient une enveloppe de 30 millions d'euros à investir dans la création de 700 nouveaux emplois. Car c'est bien là l'enjeu, en définitive: les efforts demandés doivent aboutir à la création d'emplois.

**01.12 Zuhail Demir** (N-VA): Je suis ravie de constater que le gouvernement prend ses responsabilités en promulguant les arrêtés royaux sur le crédit-temps et la prépension. En ce qui concerne le statut unique, le Groupe des 10 procède aux derniers ajustements nécessaires. J'espère par conséquent qu'après le 15 décembre, la raison reprendra le dessus et que les négociations reprendront le pas sur les

manifestations.

**01.13 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): De Belgen zijn boos en bezorgd omdat ze begrepen hebben wat uw project inhoudt. Op fiscaal en sociaal vlak moeten er rechtvaardigere en efficiëntere keuzes gemaakt worden. Er zijn wél alternatieven. Dat zou de beste manier zijn om de noodzakelijke sociale vrede en dialoog te herstellen.

*Het incident is gesloten.*

**02 Vraag van mevrouw Meryame Kitir aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag" (nr. P0126)**

**02.01 Meryame Kitir** (sp.a): Het sociaal plan van Ford Genk werd goedgekeurd door de sociale partners en de regering. Op basis van dat plan werd aan de mensen gevraagd een keuze te maken. Velen moesten wel kiezen voor het brugpensioen, aangezien blijven werken geen alternatief was. De regering verandert de regels nu tijdens het spel. Daarover zou vandaag een KB zijn goedgekeurd. Is dat dan respect voor het sociale overleg? Er is een akkoord, maar de minister verbreekt het.

Wat zijn de gevolgen voor de betrokkenen? Vanaf 1 januari 2015 zullen zij werkloos zijn. Zal de vrijstelling voor SWT'ers gelden voor iedereen die 60 jaar is? Antwoord dus niet dat de anciënniteitstoelage voor oudere werknemers behouden blijft, want in deze kwestie doet dat er niet toe.

**02.02 Minister Kris Peeters** (Nederlands): In het regeerakkoord staat dat alle werklozen en alle personen in het SWT-stelsel, dus mensen met brugpensioen, vanaf 1 januari 2015 beschikbaar moeten zijn voor de arbeidsmarkt tot 65 jaar. De controle daarop is een bevoegdheid van de Gewesten. De RVA kan op aangeven van de regionale arbeids- en bemiddelingsdiensten sancties uitspreken. Wij hadden daarover aparte contacten met werkgevers en werknemers. Wij hebben getracht tegemoet te komen aan de verzuchtingen van de werknemers door de KB's aan te passen.

De regering heeft een aantal bijstellingen goedgekeurd. Wie 60 jaar of ouder is op 1 januari 2015, valt daardoor niet onder die bepalingen van actieve en passieve beschikbaarheid.

**01.13 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Si les Belges sont inquiets, s'ils sont fâchés, c'est qu'ils ont compris quel était votre projet. Il faut faire des choix plus justes et efficaces en matières fiscales et sociales. Il y a des alternatives. Ce serait le meilleur moyen de ramener une paix sociale et un dialogue indispensables.

*L'incident est clos.*

**02 Question de Mme Meryame Kitir au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "le régime de chômage avec complément d'entreprise" (n° P0126)**

**02.01 Meryame Kitir** (sp.a): Le plan social de Ford Genk a été approuvé par les partenaires sociaux et le gouvernement. Sur la base de ce plan, les travailleurs ont été invités à faire un choix. Nombre d'entre eux ont dû opter pour la prépension, puisqu'ils n'avaient plus la possibilité de continuer à travailler. Aujourd'hui, le gouvernement change les règles au milieu du jeu et aurait approuvé un arrêté royal à ce sujet. Est-ce là tout le respect que vous portez à la concertation sociale? Un accord existe, mais le ministre le rompt.

Quelles seront les conséquences pour ces travailleurs? À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015, ils seront au chômage. L'exonération des bénéficiaires du régime de chômage avec complément d'entreprise vaudra-t-elle pour toute personne de plus de 60 ans? Évitez de me répondre que le complément d'ancienneté sera maintenu pour les travailleurs les plus âgés, car ce n'est pas la question.

**02.02 Kris Peeters**, ministre (en néerlandais): L'accord de gouvernement stipule qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015, tous les chômeurs et bénéficiaires du RCC, et donc les prépensionnés, devront être disponibles sur le marché de l'emploi jusqu'à l'âge de 65 ans. Il revient aux Régions de veiller au respect de cette mesure. Sur indication des services régionaux d'emploi ou de médiation, l'ONEM peut prononcer des sanctions. Nous nous sommes entretenus distinctement avec les employeurs et les travailleurs à cet égard. Nous avons tenté de répondre aux doléances des travailleurs en adaptant les arrêtés royaux.

Le gouvernement a approuvé un certain nombre d'ajustements. Les personnes qui auront 60 ans ou plus au 1<sup>er</sup> janvier 2015 ne tomberont dès lors pas sous l'application des dispositions en matière de disponibilité active et passive.

Er rijst inderdaad een specifiek probleem voor de mensen van Ford Genk met een loopbaan van 38 jaar die jonger zijn dan 60 en die ervoor kozen om niet meer beschikbaar te zijn op de arbeidsmarkt en die bijgevolg ook niet deelnamen aan de tewerkstellingscel, waardoor zij zes maanden loon hebben verloren. Ik zal daarover de volgende dagen overleggen met de RVA en de regionale ministers van Werk.

**02.03 Meryame Kitir (sp.a):** Het is alvast positief dat de minister het probleem begrijpt. Nu moet hij snel een initiatief nemen. De beslissing van de regering treft immers heel veel mensen bij Ford Genk. Er is snel duidelijkheid nodig, want deze regering wordt steeds meer een regering van woordbreuk in plaats van een regering van sociaal overleg.

*Het incident is gesloten.*

**03 Vraag van de heer Egbert Lachaert aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de uitoefening van het stakingsrecht" (nr. P0127)**

**03.01 Egbert Lachaert (Open Vld):** Vandaag is er een tweede sociale actie in een week tijd. Stakende treinbestuurders leggen vandaag opnieuw het openbaar vervoer lam, waardoor werkwilligen niet of moeilijk op het werk geraken. Het stakingsrecht is een internationaal erkend recht en wordt door ons niet ter discussie gesteld. Maar het recht op arbeid is dat evenzeer.

In België bestaat er geen wettelijk kader voor de uitoefening van het stakingsrecht en de gevolgen van de stakingen zijn daardoor moeilijk te aanvaarden: de toegang tot havens en bedrijven wordt geblokkeerd en bedrijven worden bezet. Dat is strijdig met het recht op arbeid en heeft niets te maken met het recht op staken. Staken betekent dat men sociale actie voert door niet te gaan werken, niet dat men anderen belet dat wel te doen. *De Telegraaf* schrijft dan ook terecht: "De Belgen staken hun economie kapot."

Komt er een wettelijk kader om het stakingsrecht precies te omschrijven en tegelijkertijd het recht op arbeid te beschermen?

**03.02 Minister Kris Peeters (Nederlands):** Het recht op staken is inderdaad een grondrecht, gewaarborgd door internationale verdragen en het Europees Sociaal Handvest. Niemand stelt dat

Un problème spécifique se pose effectivement pour les travailleurs de Ford Genk qui ont une carrière de 38 ans, sont âgés de moins de 60 ans, ont pris la décision de ne plus être disponibles sur le marché de l'emploi, n'ont pas, par conséquent, participé à la cellule emploi et ont de ce fait perdu six mois de salaire. J'organiserai les prochains jours une concertation à ce sujet avec l'ONEM et les ministres régionaux de l'Emploi.

**02.03 Meryame Kitir (sp.a):** Le fait que le ministre comprenne le problème est en tout cas positif. Il doit à présent prendre sans tarder une initiative. La décision du gouvernement touche en effet énormément de travailleurs de Ford Genk. Il faut éclaircir rapidement la situation car le gouvernement auquel nous sommes confrontés est de plus en plus celui des promesses non tenues plutôt que celui de la concertation sociale.

*L'incident est clos.*

**03 Question de M. Egbert Lachaert au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "l'exercice du droit de grève" (n° P0127)**

**03.01 Egbert Lachaert (Open Vld):** Aujourd'hui, nous assistons à la deuxième action sociale en l'espace d'une semaine. Des conducteurs de train en grève paralysent à nouveau les transports publics et empêchent ou entravent les personnes qui souhaitent aller travailler. Le droit de grève est un droit reconnu à l'échelon international, et nous ne le remettons pas en cause, mais le droit au travail l'est tout autant.

En Belgique, il n'existe pas de cadre légal pour l'exercice du droit de grève et les conséquences des grèves sont dès lors difficiles à accepter: les accès aux ports et aux entreprises sont bloqués, ce qui est contraire au droit au travail et n'a aucun rapport avec le droit de grève. Faire la grève, cela signifie mener des actions sociales en n'allant pas travailler, mais pas empêcher les autres de travailler. Le quotidien néerlandais *De Telegraaf* titre dès lors très justement: "De Belgen staken hun economie kapot."

Va-t-on légiférer pour définir précisément le droit de grève et protéger en même temps le droit au travail?

**03.02 Kris Peeters, ministre (en néerlandais):** Certes, le droit de grève est un droit constitutionnel garanti par des conventions internationales et par la Charte sociale européenne et nul n'entend le



recht ter discussie. De vraag is echter of er al dan niet een specifieke stakingswet moet komen waarin het recht op werken uitdrukkelijk wordt ingeschreven.

In 2002 werden wij ook geconfronteerd met massale blokkeringen van wegen en bedrijven. De regering heeft de sociale partners er toen toe bewogen om een *gentlemen's agreement* te sluiten. Dat zogenaamde herenakkoord werd ook door mij, als toenmalig lid van de Groep van Tien, ondertekend. De sociale partners waren het er toen over eens dat er afspraken moesten worden gemaakt. De werknemersorganisaties beloofden om "hun leden aan te bevelen elke toevlucht tot fysiek of materieel geweld te vermijden bij collectieve conflicten om de vrijwaring van het werkinstrument te garanderen." Ik hoop dat die afspraak voortaan in de praktijk gerespecteerd zal worden.

**03.03 Egbert Lachaert** (Open Vld): Wij zullen de staking van volgende maandag volgen en nagaan of de principes van dat herenakkoord worden toegepast. Als dat niet het geval mocht zijn, dan zijn parlementaire initiatieven nodig.

*Het incident is gesloten.*

**04 Vraag van de heer Marco Van Hees aan de minister van Financiën over "de vermogensbelasting" (nr. P0134)**

**04.01 Marco Van Hees** (PTB-GO!): Een aantal vakbondsafgevaardigden bij de FOD Financiën heeft een open brief gepubliceerd in de pers, waarin die ambtenaren de invoering van een vermogensbelasting bepleiten. Een peiling bracht aan het licht dat 85 procent van de bevolking in Vlaanderen voorstander is van zo een belasting. Dat percentage schommelt natuurlijk in de onderscheiden politieke families: bij de PVDA is 98 procent gewonnen voor een rijktaks, en ook bij de N-VA gaat het om niet minder dan 77 procent! Zelfs bij CD&V is men dat idee genegen!

De PVDA is pleitbezorger voor een miljonairstaks van 1 à 3 procent. Die maatregel zou 8 miljard euro in het laatje kunnen brengen, waarmee sociale maatregelen, de pensioenen, de overheidsdiensten of het onderwijs kunnen worden gefinancierd.

Wat is het regeringsstandpunt met betrekking de invoering van een vermogensbelasting? Komt er zo een belasting? Wanneer en volgens welke modaliteiten?

**04.02 Minister Johan Van Overtveldt** (Frans): De

contester. La question est cependant de savoir s'il ne faudrait pas une loi "grève" spécifique qui mentionnerait explicitement le droit au travail.

En 2002, les routes et les accès aux entreprises avaient également été entravés massivement. À l'époque, le gouvernement avait réussi à convaincre les partenaires sociaux de signer un modus vivendi que j'avais également signé en ma qualité de membre du Groupe des 10. Les partenaires sociaux s'étaient alors accordés sur la nécessité de conclure des accords. Les organisations syndicales s'étaient engagées à 'recommander à leurs affiliés d'éviter tout recours à la violence physique ou matérielle en cas de conflit collectif, de manière à préserver l'outil de travail'. J'espère que cet engagement sera désormais respecté.

**03.03 Egbert Lachaert** (Open Vld): Nous observerons la grève de lundi prochain et nous verrons si le principe du *gentlemen's agreement* est respecté. Si tel n'est pas le cas, des initiatives parlementaires seront nécessaires.

*L'incident est clos.*

**04 Question de M. Marco Van Hees au ministre des Finances sur "l'impôt sur la fortune" (n° P0134)**

**04.01 Marco Van Hees** (PTB-GO!): Des fonctionnaires syndicalistes du SPF Finances ont publié une carte blanche dans la presse, où ils demandent l'introduction d'un impôt sur la fortune. Et un sondage révèle qu'en Flandre, 85 % de la population est favorable à un tel impôt. Le pourcentage diffère, certes, selon les familles politiques: il est de 98 % au PTB et tout de même de 77 % à la N-VA! Et même au CD&V, on défend cette idée!

Au PTB, nous défendons une taxe des millionnaires, de l'ordre de 1 à 3 %. Cette mesure pourrait rapporter 8 milliards d'euros, pour financer le social, les pensions, les services publics ou l'enseignement.

Quelle est la position du gouvernement sur la taxation des grandes fortunes? Allez-vous le faire? Quand et comment?

**04.02 Johan Van Overtveldt**, ministre (en

acht ambtenaren van de FOD Financiën mogen hun eigen mening hebben, en ik respecteer die mening. Ik hoop dat zij ook de mening van de anderen respecteren.

Het regeerakkoord voorziet niet in een belasting op kapitaal, wel in een *tax shift*. Al de rest is voorbarig.

**04.03 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Ik hoor u spreken van een *tax shift* waarbij ook het kapitaal zou moeten bijdragen, maar ik zie dat nergens staan in de ingediende wetsontwerpen! In de begrotingsplannen voor de legislatuur vroeg men aanvankelijk een inspanning van 2 procent van het kapitaal. Van de twee concrete maatregelen – de bankenbijdrage en de Kaaimantaks – is er in de begroting 2015 geen spoor terug te vinden!

De sociale nood is echter aan de man, voor de gepensioneerden en de werknemers, die willen dat het kapitaal zijn steentje bijdraagt, zodat zij niet eens te meer gepluimd worden.

*Het incident is gesloten.*

**05 Samengevoegde vragen van**

- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Financiën over "excess profit ruling" (nr. P0135)
- de heer Benoît Dispa aan de minister van Financiën over "excess profit ruling" (nr. P0136)
- mevrouw Meyrem Almaci aan de minister van Financiën over "excess profit ruling" (nr. P0137)

**05.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** LuxLeaks is al wekenlang een hot item. De eerste minister heeft ons verzekerd dat hij vast van plan is ervoor te zorgen dat de belastingregels overal billijk worden nageleefd. Maandag liet u weten dat Luxemburg ons alle rulings met betrekking tot Belgische ondernemingen zou bezorgen.

Nu blijkt dat België zelf de mogelijkheid biedt aan multinationals om belastingen te ontwijken via een *excess profit* ruling, terwijl voor kmo's een belastingvoet van 30 procent geldt. Op fiscaal vlak is België voor sommigen een paradijs, voor anderen een hel...

Bevestigt u dat er een zestigtal rulings zijn gemaakt voor multinationals? Welk bedrag aan belastingen zouden ze aldus hebben ontweken? Beloofd u volledig transparantie hieromtrent? Zal u de namen van de begunstigde ondernemingen bekendmaken en aan de betrokken buitenlandse administraties bezorgen?

**05.02 Benoît Dispa (cdH):** Ik wil de eerste minister

*français):* Les huit fonctionnaires du SPF Finances ont le droit d'avoir leur opinion, que je respecte. J'espère qu'ils respectent aussi celles des autres.

L'accord de gouvernement ne prévoit pas d'impôt sur le capital, mais un *tax-shift*. Le reste est prématuré.

**04.03 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Quand je vous entends parler de *tax shift* qui mettrait à contribution le capital, je cherche où il se trouve dans les projets de loi déposés! Dans le budget déposé pour la législature, on demandait au départ 2 % de l'effort au capital. Mais les deux mesures concrètes (la contribution des banques et la taxe Caïman) disparaissent dans le budget 2015!

Or, l'urgence sociale est là, pour les pensionnés et les travailleurs, qui demandent la contribution du capital plutôt que d'être ponctionnés une fois de plus.

*L'incident est clos.*

**05 Questions jointes de**

- M. Georges Gilkinet au ministre des Finances sur "l'excess profit ruling" (n° P0135)
- M. Benoît Dispa au ministre des Finances sur "l'excess profit ruling" (n° P0136)
- Mme Meyrem Almaci au ministre des Finances sur "l'excess profit ruling" (n° P0137)

**05.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen):** On parle depuis des semaines du LuxLeaks. Le premier ministre nous a assurés de sa détermination à assurer que les règles fiscales soient respectées de manière équitable partout. Ce lundi, vous annonciez que le Luxembourg allait nous transmettre tous les *rulings* concernant des entreprises belges.

Or, il apparaît que la Belgique elle-même, dans le cadre de la procédure d'*excess profit ruling*, permet à des sociétés multinationales d'échapper à l'impôt, alors que les PME sont soumises à un taux de 30 %. Un paradis fiscal pour les uns, un enfer fiscal pour les autres...

Confirmez-vous ce chiffre d'une soixantaine de *rulings* dont auraient bénéficié les multinationales? Pour quel montant auraient-elles éludé l'impôt? Vous engagez-vous à faire toute la transparence? Allez-vous publier les noms des bénéficiaires et les transmettre aux administrations étrangères concernées?

**05.02 Benoît Dispa (cdH):** Je voudrais adresser

mijn medeleven in deze moeilijke tijden betuigen.  
(*Applaus*)

De regering heeft besloten het debat over een belastinghervorming uit te stellen in afwachting van een gunstiger ogenblik of een akkoord in de meerderheid. Dat uitstel is problematisch, omdat die kwestie hoog op de agenda van de sociale actualiteit staat. De recente sociale acties zijn met name ingegeven door een gevoel van onrechtvaardigheid, dat gevoed wordt door het feit dat de inspanningen ongelijk verspreid zijn. De onthullingen over het mechanisme van de *excess profit* ruling waren natuurlijk olie op het vuur.

U heeft verklaard dat fiscale transparantie een topprioriteit is. Welke initiatieven zal u op Europees niveau steunen om de fiscale concurrentie tussen de lidstaten te beperken? Zal u op Belgisch niveau de wetgeving wijzigen om de mogelijkheden voor belastingontwijking van de multinationals te beperken? Moet België zijn beleid van fiscale niches voortzetten om multinationals aan te trekken of wil ons land werk maken van de Europese harmonisatie?

**05.03 Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): Naast de notionele interest en de gewone *rulings* blijken er nu ook nog *excess profit rulings* te bestaan. De minister pleit voor transparantie, maar die moet natuurlijk een doel dienen: het systeem met al zijn uitwassen aanpassen. De minister kan transparantie vragen aan Luxemburg, maar is hij ook bereid de hier in België afgesproken deals tegen het licht te houden en ze met cijfers en al aan het Parlement te bezorgen? Is hij bereid om aan de landen die getroffen werden door de deals, proactief te laten weten wat de impact ervan is? Hoe zal de minister ervoor zorgen dat de rullingdienst voortaan volledig transparant is over haar werking? Zal de minister een Comité F installeren, zoals de commissie die zich boog over de aanpak van de fiscale fraude heeft aanbevolen?

**05.04 Minister Johan Van Overtveldt** (*Nederlands*): Ik vat mijn antwoord samen in vijf punten.

(*Frans*) Ten eerste heeft de minister van Financiën van het Groothertogdom Luxemburg me bevestigd dat hij principieel instemt met het uitwisselen of doorspelen van de Luxemburgse *rulings*. In januari zullen we een en ander praktisch afspreken en vervolgens gaat de gegevensuitwisseling van start.

un message de sympathie au premier ministre dans les moments difficiles qu'il traverse.  
(*Applaudissements*)

Le gouvernement a décidé de reporter le débat sur une réforme fiscale dans l'attente de jours meilleurs ou d'un accord au sein de la majorité. Ce report pose problème car la question est au cœur de l'actualité sociale. Les réactions sociales récentes sont notamment dues à un sentiment d'injustice, qui se nourrit des inégalités en matière de contribution. Les révélations sur la procédure de l'*excess profit ruling* viennent s'y ajouter.

Vous avez déclaré que la transparence fiscale était une priorité absolue. Quelles initiatives soutiendrez-vous au niveau européen pour limiter la concurrence fiscale entre États membres? Au niveau belge, modifieriez-vous la législation pour limiter les possibilités d'évasion fiscale des multinationales? La Belgique doit-elle poursuivre sa politique de niche fiscale pour attirer les multinationales ou s'engager dans la voie de l'harmonisation européenne?

**05.03 Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): Nous connaissons déjà les intérêts notionnels et les simples *rulings*; nous découvrons à présent les *excess profit rulings*. Le ministre préconise la transparence, mais cette transparence doit bien sûr servir un objectif, à savoir l'adaptation de ce système dont nous connaissons les excès. Le ministre peut demander un surcroît de transparence au Luxembourg, mais est-il également disposé à examiner les accords conclus en Belgique et à les transmettre au Parlement avec les chiffres et tous les détails y afférents? Est-il prêt à informer proactivement les pays concernés de l'incidence de ces accords? Comment le ministre veillera-t-il à ce que le service des *rulings* fonctionne désormais dans la plus grande transparence? Le ministre va-t-il installer un Comité F, conformément aux recommandations formulées par la commission qui s'est penchée sur la lutte contre la fraude fiscale?

**05.04 Johan Van Overtveldt**, ministre (*en néerlandais*): Je résumerai ma réponse en cinq points.

(*En français*) D'abord, le ministre des Finances du Grand-Duché de Luxembourg m'a confirmé son accord avec le principe d'échange ou de provisions des *rulings* luxembourgeois. Durant janvier, nous définirons les modalités puis nous échangerons les données.

*(Nederlands)* Het gaat om een zestigtal rulings. Sinds 2005 zijn er al 5.000 rulings afgesloten. Daarbij is de transparantie heel groot, maar in bepaalde gevallen – waaronder de *excess profit rulings* – is de bevraging door de rulingcommissie dermate intensief dat de betrokken bedrijven eigenlijk verplicht zijn hun commerciële, financiële en organisatorische strategie open en bloot op tafel te leggen. Het lijkt mij absoluut niet evident dat die gegevens worden gepubliceerd. Dan komt trouwens ook het beroepsgeheim van de fiscale autoriteiten onmiddellijk ter discussie.

Indien andere EU-landen van ons de transparantie vragen die wij van Luxemburg verwachten, zullen wij onverkort de gevraagde informatie geven. Mijn kabinet heeft gisteren voor het eerst met de FOD Financiën bekeken in hoeverre wij, bijvoorbeeld via extra publicaties in het kader van het jaarverslag van de rulingcommissie, bijkomende informatie kunnen verschaffen en bijkomende transparantie brengen.

*(Frans)* Ten vierde steunt België op Europees niveau het initiatief van Duitsland, Frankrijk en Italië voor meer transparantie. Ik heb dat bevestigd op Ecofin-bijeenkomsten en tijdens bilaterale ontmoetingen.

*(Nederlands)* Behoren tot een monetaire unie beperkt de mogelijkheden van een land om een economisch beleid in de brede zin van het woord te voeren. Autonoom een rentebeleid voeren kan niet meer en autonoom een wisselkoersbeleid voeren zeker niet meer.

De hele regering is sterk voorstander van verhoogde transparantie. Zeker op Europees niveau moet er een zo groot mogelijke transparantie zijn.

Inzake fiscale harmonisatie moet men enige voorzichtigheid aan de dag leggen. Als lid van een monetaire unie hebben we sowieso een beperkt beleidsinstrumentarium om in te grijpen wanneer onze economie door een schok wordt getroffen.

Het is bijgevolg wellicht aangewezen om het nichebeleid niet zomaar op te geven. Het is immers een instrument van economisch beleid.

**05.05** **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): De staten bestelen elkaar via fiscale dumping. Om daar een

*(En néerlandais)* Il s'agit d'une soixantaine de rulings. Depuis 2005, 5 000 rulings ont déjà été conclus. La transparence est très grande en la matière mais, dans certains cas – notamment les *excess profit rulings* – les renseignements demandés par la commission de ruling vont tellement loin que les entreprises concernées sont finalement tenues de dévoiler leur stratégie commerciale, financière et organisationnelle. Il ne me paraît absolument pas évident que ces données soient publiées. Dans ce cas, le secret professionnel des autorités fiscales serait immédiatement mis en cause également.

Si d'autres États de l'Union européenne nous demandaient de manifester la transparence que nous attendons du Luxembourg, nous donnerions aussitôt les informations demandées. Hier, mon cabinet a entamé avec le SPF Finances une réflexion sur la question de savoir dans quelle mesure nous pourrions, par exemple par le biais de publications supplémentaires dans le cadre du rapport annuel de la commission de ruling, fournir des informations complémentaires et accroître la transparence.

*(En français)* Quatrièmement, au niveau européen, la Belgique soutient l'initiative de l'Allemagne, de la France et de l'Italie pour davantage de transparence. Je l'ai confirmé en Ecofin et lors de rencontres bilatérales.

*(En néerlandais)* L'appartenance à une union monétaire limite les possibilités dont dispose un pays pour mener une politique économique au sens large du terme. Il n'est plus possible pour nous de mener une politique de taux d'intérêt autonome et, à plus forte raison, une politique de taux de change.

Le gouvernement dans son ensemble souhaite ardemment une plus grande transparence et a fortiori un maximum de transparence à l'échelon européen.

En matière d'harmonisation fiscale, une certaine prudence est toutefois de mise. En tant que membres d'une union monétaire, nous disposons de toute manière d'un arsenal politique limité pour intervenir en cas de choc économique frappant de plein fouet notre économie.

Aussi est-il sans doute souhaitable de ne pas renoncer de manière irréfléchie à la politique des niches car il s'agit d'un instrument de politique économique.

**05.05** **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Les États se volent entre eux par le dumping fiscal. Pour y

eind aan te maken, moet men proactief optreden.

We vragen de buurlanden om transparantie, terwijl we ons zelf terughoudend opstellen wanneer ons hetzelfde gevraagd wordt. Het Europees Parlement weigert het idee van de groenen te steunen om een echte onderzoekscommissie in het leven te roepen teneinde de praktijken op het stuk van fiscale dumping te onderzoeken.

U zegt dat u een zeer sterke voorstander bent van een zo groot mogelijke transparantie, maar deelt mij noch de bedragen, noch de naam van de betrokken vennootschappen, noch de aard van de rulings mee. We hebben het hier evenwel niet over handelsgeheimen, maar over fiscale constructies. De burgers hebben recht op informatie. Europa zal dit probleem enkel kunnen tackelen met meer fiscale harmonisatie. (*Applaus bij Ecolo-Groen*)

**05.06 Benoît Dispa** (cdH): Wat het principe van de rulings betreft, zorgt de Dienst Voorafgaande Beslissingen in fiscale zaken voor een zekere rechtszekerheid en bestaan er in België waarborgen die in Luxemburg ontbreken.

Ik ben het met u eens wat de transparantie betreft.

Wat de Europese dimensie van het vraagstuk betreft, pleit u voor fiscale niches, wij voor een verruimde en automatische uitwisseling van informatie tussen de EU-lidstaten, ook met betrekking tot rulings, alsook voor fiscale harmonisatie, de enige geloofwaardige reactie op fiscale shopping. Een systeem van fiscale niches is een spel zonder winnaars. In ruil voor een beperkte winst op korte termijn riskeren we een collectief Europees echec, dat het gevoel van discriminatie tussen gewone mensen en multinationals nog zal versterken. (*Applaus bij het cdH*)

De **voorzitter**: Ik feliciteer de heer Dispa met zijn maidenspeech. (*Applaus op alle banken*)

**05.07 Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): Die 5.000 rulings zijn eigenlijk een zware erfenis van paars en de regering-Di Rupo. (*Rumoer*) Het is trouwens veelzeggend dat vandaag de groene partijen hierover kritische vragen stellen.

De minister heeft geen enkele ambitie uitgesproken om deze beschamende BelgoLeaks aan te pakken. Is het misschien zijn ambitie om naar 10.000 of 15.000 rulings te evolueren?

mettre fin, il faut des États proactifs.

On demande aux États voisins de la transparence et on ne la concède que du bout des lèvres si on nous demande la réciprocité. Le Parlement européen refuse le soutien au projet des Verts d'une vraie commission d'enquête sur les pratiques de *dumping* fiscal.

Malgré votre déclaration volontariste de grande transparence, vous ne me donnez ni les montants dont question, ni le nom des sociétés concernées, ni la nature des *rulings*. Il ne s'agit pas de secrets commerciaux mais de montages fiscaux. Les citoyens ont le droit de savoir. L'Europe ne s'en sortira que par une harmonisation fiscale plus grande. (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen*)

**05.06 Benoît Dispa** (cdH): Sur le principe même du *ruling* fiscal, le Service des Décisions Anticipées apporte une certaine sécurité juridique et, en Belgique, il existe des garde-fous, contrairement au Luxembourg.

Sur la question de la transparence, je suis d'accord avec vous.

Sur la question européenne, vous plaidez pour des niches fiscales et nous pour un échange automatique et élargi d'informations entre les États de l'Union, y compris sur les *rulings*, ainsi que pour une harmonisation fiscale, seule réponse crédible au shopping fiscal. Le système des niches est un jeu à sommes négatives. Pour un gain partiel à court terme, on prend le risque d'un échec collectif européen renforçant le sentiment de discrimination entre la population et les multinationales. (*Applaudissements sur les bancs du cdH*)

Le **président**: Je félicite M. Dispa pour son *maiden speech*. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

**05.07 Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): Ces 5 000 décisions anticipées sont en réalité un lourd héritage de la coalition violette et du gouvernement Di Rupo. (*Brouhaha*) Il est du reste assez significatif de constater que ce sont aujourd'hui les partis du groupe Ecolo-Groen qui posent des questions critiques à ce sujet.

Le ministre n'a pas manifesté la moindre ambition de s'attaquer à ces scandaleux BelgoLeaks. Mais son ambition consiste peut-être à faire passer le nombre de décisions anticipées de 10 000 à 15 000?

Ik zie besparingen waaronder de gewone burgers kreunen. De minister geeft die burgers noch de kmo's, die de belastingdruk wél voelen, een antwoord op de vraag hoe hij onze fiscaliteit rechtvaardiger en transparanter zal maken. Terwijl de minister verwijst naar Europa, houden N-VA, cdH, CD&V en MR een onderzoekscommissie tegen. Voor dat soort van transparantie bedank ik feestelijk!

*Het incident is gesloten.*

**06** **Vraag van de heer Aldo Carcaci aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "het stakingsrecht en het recht op arbeid" (nr. P0128)**

**06.01** **Aldo Carcaci** (PP): Het recht op arbeid is even fundamenteel als het stakingsrecht. Of, zoals een naorlogs vakbondsman zei, een staking waarbij men zijn toevlucht moet nemen tot stakersposten is geen gerechtvaardigde staking. Recente incidenten bewijzen dat met elke nieuwe staking, de ergernis bij tal van burgers over de aantasting van hun individuele vrijheid door de vakbonden groeit.

Waarom nemen de autoriteiten geen enkele beslissing om het door de wetgeving gegarandeerde vrije verkeer en het recht op arbeid te verzekeren? Welke maatregelen zult u daartoe nemen? Of moeten er eerst ernstige incidenten plaatsvinden alvorens er wordt ingegrepen?

**06.02** **Minister Jan Jambon** (*Frans*): Het stakingsrecht en het recht om te werken zijn fundamentele rechten die tijdens sociale conflicten met elkaar in botsing komen. Wie wegen en bedrijven blokkeert, zet niet alleen het recht om te werken op de helling, maar belet ook de goede werking van de gezondheidszorg. Het is immers totaal onverantwoord de toegang tot een ziekenhuis te blokkeren. (*Applaus bij de meerderheid*)

Mijn collega, minister Peeters, volgt de akkoorden tussen de sociale partners op. De lokale overheden die verantwoordelijk zijn voor de ordehandhaving moeten toezien op de naleving van het evenredigheidsbeginsel met betrekking tot het stakingsrecht en het recht om te werken. Wat de staking van maandag betreft, zal ik er in overleg met de minister van Werk van uur tot uur erop toezien dat het wordt nageleefd en indien nodig zal ik in overleg met de lokale en federale politie de nodige maatregelen nemen.

Je constate que les économies sont réalisées sur le dos des citoyens ordinaires. Le ministre n'apporte aucune réponse ni à ces citoyens ni aux PME qui ressentent les effets de la pression fiscale à la question de savoir comment il compte rendre notre fiscalité plus juste et plus transparente. Tandis que le ministre renvoie à l'Union européenne, N-VA, cdH, CD&V et MR s'opposent à la mise en place d'une commission d'enquête. Vous avez dit transparence?

*L'incident est clos.*

**06** **Question de M. Aldo Carcaci au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "le droit de grève et le droit au travail" (n° P0128)**

**06.01** **Aldo Carcaci** (PP): Le droit au travail est un droit aussi fondamental que le droit de grève. Comme l'a dit un syndicaliste de l'après-guerre, une grève qui doit recourir à des piquets n'est pas une grève justifiée. Lors des grèves actuelles, de nombreux citoyens sont excédés de l'entrave à leurs libertés individuelles émanant des syndicats et de récents incidents le prouvent.

Pourquoi les autorités ne prennent-elles aucune disposition pour assurer la liberté de circulation garantie par la législation et le droit au travail? Quelles mesures prendrez-vous en ce sens? Attendons-nous des incidents graves pour réagir?

**06.02** **Jan Jambon**, ministre (*en français*): Le droit de grève et le droit de travailler sont des droits fondamentaux qui s'entrechoquent lors de conflits sociaux. Avec le blocage des routes et des entreprises, le droit au travail est remis en cause mais aussi le bon fonctionnement des soins de santé; il est en effet tout simplement irresponsable de bloquer l'accès à un hôpital. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

Mon collègue Peeters est attentif aux accords entre les partenaires sociaux. Les autorités locales responsables du maintien de l'ordre doivent veiller au principe de proportionnalité entre le droit de grève et le droit au travail. Pour lundi, en concertation avec le ministre de l'Emploi, je m'assurerai, heure par heure, de son respect et, si besoin, je prendrai les mesures qui s'imposent avec les polices locale et fédérale.

*Het incident is gesloten.*

**07** Vraag van mevrouw **Sophie De Wit** aan de minister van Justitie over "de procedurefouten in de zaak van de 46-koppige drugsbende" (nr. P0129)

**07.01** **Sophie De Wit** (N-VA): Justitie maakte deze week nog maar eens een slechte beurt: 46 drugsdealers wandelden juichend de rechtszaal uit, uitroepend: "We hebben ze liggen!" Ze gingen vrijuit wegens procedurefouten – een fout telefoonnummer in een tapbeschikking – en een volgens Cassatie te beperkte motivering. Heel veel werk van politie en onderzoekers is hierdoor totaal verloren.

De zogenaamde wet-Landuyt heeft zaken als deze niet kunnen oplossen. Wij hebben dat tijdens vorige regeringsperiode trouwens voorspeld. Daarom staat in het huidige regeerakkoord dat het strafrecht en het strafprocesrecht grondig moeten worden doorgelicht door een commissie. De nieuwe strafprocedure zou moeten vermijden dat opgehelderde criminele feiten alsnog zouden verjaren of onbestraft blijven wegens procedurefouten.

Kunnen wij in afwachting van dat nieuwe procesrecht op korte termijn al wetgevend ingrijpen om dergelijke schrijnende gevallen te vermijden? Hoewel de drugs in beslag werden genomen, vraag ik me af wat er in dit geval zal gebeuren met het drugsgeld? Kunnen we een restitutie daarvan verhinderen?

**07.02** Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Op grond van de zogenaamde Antigoonwet kan het schenden van een vormvoorschrift niet alleen leiden tot de nietigheid van het onrechtmatig verkregen bewijs, maar ook tot een vrijspraak, als de rechter oordeelt dat de schuld niet had kunnen worden bewezen zonder dat bewijs. In dit geval heeft de onderzoeksrechter twee materiële fouten gemaakt bij het toestaan van een telefoontap, met het bekende gevolg.

We moeten eerst de nietigheden in strafzaken en hun zuivering bekijken voor we de hele strafprocedure hervormen. We zullen proberen om dit zo oordeelkundig mogelijk aan te pakken.

Wat de eventuele verbeurdverklaring van het drugsgeld betreft, heeft de procureur des Konings 15 dagen de tijd om in hoger beroep te gaan, het

*L'incident est clos.*

**07** Question de Mme **Sophie De Wit** au ministre de la Justice sur "les erreurs de procédure ayant permis l'acquittement de 46 trafiquants de drogue" (n° P0129)

**07.01** **Sophie De Wit** (N-VA): La Justice a encore une fois fait mauvaise figure cette semaine: 46 trafiquants de drogue sont sortis triomphants de la salle d'audience, s'exclamant: "On les a bien eus"! Ces trafiquants ont été acquittés pour vices de procédure – un numéro de téléphone erroné dans une ordonnance relative à une écoute téléphonique – et une motivation trop restreinte selon la Cour de cassation. Le travail énorme qui a été accompli par la police et les enquêteurs est ainsi réduit à néant.

La loi Landuyt n'a pas réussi à résoudre des cas de figure comme celui-ci. Nous l'avions d'ailleurs prédit sous la précédente législature. C'est la raison pour laquelle l'accord de gouvernement actuel prévoit un audit approfondi du droit pénal et du droit de procédure pénale par une commission. La nouvelle procédure pénale devrait permettre d'éviter désormais la prescription ou l'impunité pour des faits criminels élucidés en raison de vices de procédure.

Dans l'attente de cette nouvelle procédure pénale, ne pourrions-nous pas déjà prendre des initiatives législatives à court terme pour éviter des situations aussi pénibles? Bien que, dans le cas qui nous occupe, la drogue ait été saisie, je me demande ce qu'il adviendra des gains financiers issus du trafic de drogue? Pouvons-nous en empêcher la restitution aux trafiquants?

**07.02** **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): Aux termes de la loi Antigone, la violation d'une formalité légale peut aboutir non seulement à la nullité de la preuve obtenue irrégulièrement mais aussi à un acquittement, si le juge estime que la culpabilité n'aurait pas pu être démontrée sans cette preuve. Dans le cas qui nous occupe, le juge d'instruction a commis deux erreurs matérielles en autorisant une écoute téléphonique, avec les conséquences que l'on connaît.

Avant de réformer la totalité de la procédure pénale, nous devons d'abord examiner les nullités en matière pénale ainsi que leur purge. Nous tenterons de résoudre ce problème le plus scrupuleusement possible.

En ce qui concerne la confiscation éventuelle des gains financiers issus du trafic de drogue, le procureur du Roi dispose d'un délai de 15 jours

parket-generaal 25 dagen. We moeten nu de beraadslaging over de slaagkansen van het parket-generaal afwachten.

**07.03 Sophie De Wit (N-VA):** Wij willen alleszins meewerken aan een snelle oplossing. Wat het drugsgeld betreft, zullen we het mogelijk beroep afwachten, maar ook daaraan moet iets aan te doen zijn. Dit krijg je de mensen echt niet meer uitgelegd!

*Het incident is gesloten.*

**08 Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "de opvolging van geïnterneerden" (nr. P0130)
- mevrouw Sophie De Wit aan de minister van Justitie over "de opvolging van geïnterneerden" (nr. P0144)
- mevrouw Karin Jiroflée aan de minister van Justitie over "de opvolging van geïnterneerden" (nr. P0145)

**08.01 Carina Van Cauter (Open Vld):** België telt 4.000 geïnterneerden, vaak daders van ernstige misdrijven, die omwille van een geestesstoornis geen straf, maar een veiligheidsmaatregel krijgen opgelegd. 1.000 van hen zitten in gevangenissen, nog eens 1.000 in externe zorgplaatsen, maar de resterende 2.000 zitten gewoon thuis en zijn aangewezen op ambulante zorg, zoals de man die onlangs in Antwerpen een peuter van anderhalf jaar oud zwaar verwondde met een schroevendraaier.

Worden er voldoende veiligheidsmaatregelen getroffen voor mensen die in voorlopige vrijheid zijn gesteld? Worden zij afdoende opgevolgd en krijgen ze de vereiste zorg? Zowel in de oude als de nieuwe wet op de geïnterneerden kan de minister van Justitie krachtens artikel 27 in meer middelen en zorgplaatsen voor geïnterneerden voorzien. Zal hij hiertoe bij KB uitvoering geven?

**08.02 Sophie De Wit (N-VA):** Internering is de vergeetput van Justitie, zoals niet alleen blijkt uit de schrijnende verblijfsomstandigheden in Merksplas, maar ook uit de recente aanval op de peuter in Antwerpen. Mevrouw Van Cauter heeft al de cijfers aangehaald. Die geven aan dat een groot aantal geïnterneerden vrij is, met slechts eens per maand een afspraak bij de psychiater, een opvolging door

pour faire appel. Le parquet général dispose, lui, d'un délai de 25 jours. À présent, nous devons attendre la délibération sur les chances de réussite du parquet général.

**07.03 Sophie De Wit (N-VA):** Nous voulons en tout cas collaborer à la recherche rapide d'une solution. En ce qui concerne l'argent de la drogue, nous attendrons l'appel éventuel, mais s'agissant de cette question-là aussi, une solution doit être trouvée. Pour les citoyens, ce genre de situation dépasse l'entendement.

*L'incident est clos.*

**08 Questions jointes de**

- Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "le suivi des personnes internées" (n° P0130)
- Mme Sophie De Wit au ministre de la Justice sur "le suivi des personnes internées" (n° P0144)
- Mme Karin Jiroflée au ministre de la Justice sur "le suivi des personnes internées" (n° P0145)

**08.01 Carina Van Cauter (Open Vld):** La Belgique compte 4 000 internés. Il s'agit souvent d'auteurs d'infractions graves qui sont atteints d'un trouble mental et se voient dès lors imposer une mesure de sûreté au lieu d'une peine. Parmi ces personnes, 1 000 sont en prison et 1 000 autres séjournent dans des institutions de soins externes, tandis que 2 000 restent simplement à leur domicile et doivent se contenter de soins ambulatoires. L'homme qui a récemment gravement blessé un petit enfant d'un an et demi avec un tournevis à Anvers fait partie de cette dernière catégorie.

Prend-on suffisamment de mesures de sûreté à l'égard des personnes ayant bénéficié d'une libération provisoire? Font-elles l'objet d'un suivi sérieux et reçoivent-elles les soins requis? Tant l'ancienne que la nouvelle loi sur les internés comportent un article 27 permettant au ministre de la Justice de prévoir davantage de moyens et de places de soins pour les internés. Le ministre usera-t-il de cette faculté par la voie d'un arrêté royal?

**08.02 Sophie De Wit (N-VA):** Comme le démontrent les déplorables conditions de vie à Merksplas, mais aussi la récente agression du bambin à Anvers, les internés sont remisés aux oubliettes de la Justice. Mme Van Cauter a déjà cité les chiffres qui indiquent qu'un grand nombre d'entre eux sont libres avec pour seule obligation une visite mensuelle chez le psychiatre, un suivi par



een justitieassistent en af en toe een gesprek.

un assistant de justice et un entretien de temps en temps.

Zal de minister een onderzoek instellen naar de omstandigheden waarin dit concrete incident kon gebeuren? Wat zal hij ondernemen inzake een betere opvolging en behandeling van de geïnterneerden, zowel binnen als buiten de instellingen, in afwachting van de inwerkingtreding van de nieuwe wet en de nieuwe centra? Zal hij overleggen met de ministers van Welzijn van de Gemeenschappen en met de justitieassistenten om een actieplan op te stellen voor een betere zorg en een betere opvolging?

Le ministre envisage-t-il d'ouvrir une enquête pour déterminer les circonstances dans lesquelles l'incident précité est survenu? En attendant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi et l'ouverture des nouveaux centres, quelles mesures compte-t-il prendre pour assurer un meilleur suivi et traitement des internés, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur des institutions? Consultera-t-il les ministres communautaires du Bien-être et les assistants de justice afin d'élaborer un plan d'action destiné à garantir une meilleure qualité des soins et du suivi des internés?

**08.03 Karin Jiroflée** (sp.a): Naast eerdere voorvallen illustreert het recente incident met de peuter de falende zorgverstrekking aan geïnterneerden. We vernemen dat de regering voor de forensische psychiatrische centra (FPC's) niet genoeg geld zou hebben ingeschreven. Zo is het FPC van Gent enkele weken geleden geopend met 5 of 6 mensen. Zijn er voldoende middelen opdat het centrum tegen einde 2015 de maximale bezetting van 264 geïnterneerden kan bereiken en hun de gepaste opvang bieden? Wat denkt de minister van de verklaring van de directeur van datzelfde FPC dat er daar binnenkort ook een polikliniek zal nodig zijn? Wat is de timing voor het FPC Antwerpen? En zelfs indien beide FPC's hun maximale bezetting bereiken, hoe zal de regering dan de gepaste zorg voor de geïnterneerden kunnen garanderen?

**08.03 Karin Jiroflée** (sp.a): Après plusieurs événements survenus précédemment, le dernier incident lors duquel un interné a agressé une petite fille illustre le dysfonctionnement du système de soins aux internés. Nous avons appris que le gouvernement n'aurait pas alloué un budget suffisant aux centres de psychiatrie légale (CPL). Le CPL de Gand, qui a ouvert ses portes il y a quelques semaines et hébergé d'emblée cinq ou six patients, dispose-t-il de moyens suffisants pour atteindre d'ici à la fin de 2015 son occupation maximale de 264 internés tout en offrant à ces personnes un accueil adéquat? Que pense le ministre de la prise de position publique du directeur de ce même CPL selon laquelle l'aménagement d'une polyclinique serait également nécessaire à brève échéance? Quel est le calendrier prévu pour le CPL d'Anvers? Même si les deux CPL atteignent leur occupation maximale, comment le gouvernement pourra-t-il garantir que des soins adaptés seront dispensés aux internés?

**08.04 Minister Koen Geens** (Nederlands): Ik heb kennis genomen van de brief over de gevangenis van Merksplas, waarin wordt opgeroepen om de forensische psychiatrie verder uit te bouwen en de wet van 5 mei 2014 over de geïnterneerden uit te voeren. Het regeerakkoord benadrukt trouwens de zorg van de geïnterneerde persoon. Ik betreur dat de wet van 2007 ingrijpend moest worden gewijzigd en dat de wet van 2014 nog een aantal onvolmaaktheden bevat, zodat wij die nu pas in werking kunnen laten treden op 1 januari 2016.

**08.04 Koen Geens**, ministre (en néerlandais): J'ai pris connaissance de la lettre à propos de la prison de Merksplas dans laquelle est lancé un appel au développement de la psychiatrie légale et où l'on demande d'exécuter la loi du 5 mai 2014 relative aux personnes internées. L'accord de gouvernement insiste du reste sur les soins à prodiguer à ces personnes. Je regrette qu'il ait fallu modifier en profondeur la loi de 2007 et que la loi de 2014 comportait encore un certain nombre d'imperfections, ce qui nous a obligés à retarder son entrée en vigueur jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2016.

Wat het tragische incident van deze week in Deurne betreft, was de dader geïnterneerd door de rechter en heeft de Commissie tot Bescherming van de Maatschappij in 2008 geoordeeld dat een invrijheidstelling op proef gerechtvaardigd was. De voorwaarden daarvan werden gecontroleerd door de politie en de justitieassistent. Deze laatste heeft

Quant au tragique incident survenu cette semaine à Deurne, son auteur avait été interné sur ordre du juge et la Commission de Défense sociale s'est prononcée, en 2008, en faveur d'une libération à l'essai, dont les conditions étaient contrôlées par la police et l'assistant de justice. Ce dernier a collaboré étroitement avec les autres services

daartoe nauw samengewerkt met de andere betrokken diensten. De betreuwenswaardige feiten zouden niet het gevolg zijn van een gebrek aan begeleiding, al zal ik dat in elk geval nader laten onderzoeken.

Een systeem is nooit 100 procent sluitend. De groep geïnterneerden is ook zeer heterogeen. Er zijn 4.000 geïnterneerden, waarvan er 2.000 in vrijheid zijn. Het kan niet de bedoeling zijn alle geïnterneerden in een FPC op te sluiten. Doorstroming naar het externe zorgcircuit moet mogelijk zijn. Ik heb daarover deze ochtend overlegd met minister De Block.

Het FPC in Gent, waar nu negentien geïnterneerden zijn, moet volgend jaar helemaal gevuld zijn. Voor het FPC in Antwerpen wordt het bestek uitgeschreven in februari 2015. Het doel is een opening in 2016.

In verband met het budget zal ik in februari de prioritaire noden van Justitie kenbaar maken. Dit is in elk geval een prioriteit, net als de uitbreiding in Paifve. Naast de investeringen in het kader van de FPC's zijn de contractueel vastgelegde kredieten aangevraagd.

**08.05 Carina Van Cauter (Open Vld):** Natuurlijk is het niet de bedoeling om alle 4.000 geïnterneerden in een gesloten inrichting op te sluiten, maar er moeten wel de nodige veiligheids garanties zijn. Dit is niet het enige incident. Er is dus een probleem. Er moet gelijkwaardige zorg worden geboden. Geïnterneerden mogen niet thuis aan hun lot worden overgelaten.

Extra middelen kunnen worden gevonden via de uitvoering van artikel 27 van de oude en de nieuwe wet, zodat de geïnterneerde meebetaalt voor zijn onderhoudskosten. Niet elke geïnterneerde is immers onbemiddeld.

**08.06 Sophie De Wit (N-VA):** Of het nu in een centrum is of erbuiten, de verzorging en de opvolging van geïnterneerden zijn essentieel. Het is aan ons om de nodige middelen te vinden om de bescherming van de maatschappij én de geïnterneerde te kunnen waarborgen. De minister vindt in ons een partner om daaraan te werken.

**08.07 Karin Jiroflée (sp.a):** De vorige regering heeft met de oprichting van de FPC's al een eerste belangrijke stap gezet. Ik roep deze regering op om dat werk nu voort te zetten.

*Het incident is gesloten.*

concernés. Même s'il apparaît que ces événements regrettables ne résultent pas d'un manque de suivi, je diligenterai en tout état de cause une enquête plus approfondie à leur sujet.

La perfection n'est pas de ce monde. De plus, le groupe des personnes internées est très hétérogène. Sur les 4 000 personnes internées, 2 000 sont en liberté. Il ne saurait être question d'enfermer toutes ces personnes dans des CPL. Il doit être possible de les accueillir dans le circuit de soins externe. Je me suis concerté avec la ministre De Block sur ce point ce matin.

Le CPL de Gand, qui compte dix-neuf internés pour le moment, doit être complet l'an prochain. Pour le CPL d'Anvers, un cahier des charges sera rédigé en février 2015. Son ouverture est prévue en 2016.

Concernant le budget, je communiquerai les besoins prioritaires de la Justice en février. Ce dossier, comme l'extension à Paifve, constitue en tout cas une priorité. Outre les investissements dans le cadre des CPL, les crédits engagés contractuellement ont été demandés.

**08.05 Carina Van Cauter (Open Vld):** Le but n'est évidemment pas d'enfermer les 4 000 personnes internées en institution fermée, mais les garanties de sécurité requises doivent être prévues. Il ne s'agit pas d'un incident isolé. Autrement dit, le problème est réel. Des soins dignes de ce nom doivent être proposés. Il ne saurait être question d'abandonner à leur sort les internés qui sont en liberté.

Des moyens supplémentaires peuvent être dégagés par le biais de l'exécution de l'article 27 des lois ancienne et nouvelle, de sorte que l'interné contribue à ses frais d'entretien. Tous les internés ne sont pas sans ressources, en effet.

**08.06 Sophie De Wit (N-VA):** Qu'ils soient assurés à l'intérieur ou à l'extérieur d'un centre, le traitement et le suivi des internés sont essentiels. À nous de trouver les moyens nécessaires pour garantir la protection de la société et des internés. Le ministre peut compter sur notre collaboration pour œuvrer dans ce sens.

**08.07 Karin Jiroflée (sp.a):** Avec l'ouverture des CPL, le précédent gouvernement a franchi une première étape importante et j'invite son successeur à poursuivre dans la foulée.

*L'incident est clos.*

**09** **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw **Valerie Van Peel** aan de minister van **Sociale Zaken en Volksgezondheid** over "de problematiek van de RIZIV-nummers" (nr. P0131)

- mevrouw **Catherine Fonck** aan de minister van **Sociale Zaken en Volksgezondheid** over "de problematiek van de RIZIV-nummers" (nr. P0132)

**09.01 Valerie Van Peel** (N-VA): Vijftien jaar geleden besliste de toenmalige federale regering om het aantal artsen in te perken. De Vlaamse regering voerde een toegangsexamen in, de Waalse regering deed niets, in de veronderstelling dat de situatie wel vanzelf zou opgelost geraken.

Voormalig minister Onkelinx heeft meermaals getracht de contingentering weer af te schaffen. Waals minister van Onderwijs Marcourt wil nog steeds niet weten van een toegangsexamen. Het gevolg is dat er vandaag een vierhonderdtal studenten te veel dreigt af te studeren. CDH en PS vragen een generaal pardon.

Minister De Block heeft nu een voorstel op tafel gelegd om tot een structurele oplossing te komen. In welke garanties wordt er in dat voorstel voorzien zodat er een toegangsexamen zal komen aan Franstalige zijde? Hoe wordt de schuldaflossing gegarandeerd in de komende jaren?

**09.02 Catherine Fonck** (cdH): We moeten af van de absurde situatie waarin studenten die geslaagd zijn voor hun geneeskunde- of tandheelkundestudies hun beroep niet kunnen uitoefenen, terwijl niet-Belgische Europeanen, los van enige quotaregeling, een RIZIV-nummer krijgen.

Het zou volstaan die absurde filter van het einde naar het begin van de studies te verplaatsen, weliswaar rekening houdend met de regionale omstandigheden. In bepaalde streken doet zich immers een tekort aan huisartsen en bepaalde specialisten voor.

U had al een ontmoeting met uw collega's, maar de studenten hebben nog steeds geen officiële informatie over hun situatie in de nabije toekomst, terwijl ze volgende maandag al bepaalde keuzes moeten maken. Graag een stand van zaken.

**09.03 Minister Maggie De Block** (*Nederlands*): Uit mijn uitgebreide consultatieronde is een stappenplan gegroeid. Tijdens mijn onderhoud met

**09** **Questions jointes de**

- Mme **Valerie Van Peel** à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la problématique des numéros INAMI" (n° P0131)

- Mme **Catherine Fonck** à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la problématique des numéros INAMI" (n° P0132)

**09.01 Valerie Van Peel** (N-VA): Il y a quinze ans, le gouvernement fédéral alors en place avait décidé de limiter le nombre de médecins. L'exécutif flamand avait à l'époque instauré un examen d'entrée à l'université, mais le gouvernement wallon n'avait pris aucune mesure, supposant que le problème allait se résoudre automatiquement.

À plusieurs reprises, l'ancienne ministre de la Santé publique Onkelinx a tenté de supprimer le contingentement et l'actuel ministre wallon de l'Enseignement Marcourt persiste dans son refus d'organiser un examen d'entrée. Résultat, quelque 400 étudiants risquent aujourd'hui de décrocher leur diplôme sans pouvoir ensuite exercer la médecine. cdH et PS demandent une grâce générale.

La ministre De Block a déposé une proposition visant à apporter une solution structurelle au problème. Quelles sont les dispositions prévues dans cette proposition pour garantir l'organisation d'un examen d'entrée du côté francophone? Comment l'amortissement de l'actuel excédent sera-t-il garanti à l'avenir?

**09.02 Catherine Fonck** (cdH): Il faut sortir de cette situation absurde où des étudiants ayant réussi leurs études de médecine ou de dentisterie ne peuvent exercer leur profession, alors que des Européens non-belges, eux, obtiennent leur numéro INAMI sans aucun quota.

Il suffirait de déplacer ce filtre absurde de la sortie vers l'entrée, en tenant compte du contexte puisque, dans certaines régions, il y a des pénuries de médecins généralistes et spécialistes.

Vous avez rencontré vos collègues mais les étudiants ne sont toujours pas officiellement renseignés sur leur avenir immédiat, alors qu'ils doivent effectuer des choix dès ce lundi. Où en est-on?

**09.03 Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): J'ai consulté un grand nombre d'acteurs et ces rencontres ont débouché sur un plan stratégique.

de onderwijsministers van de Gemeenschappen, de heer Marcourt en mevrouw Crevits, heb ik een voorstel op tafel gelegd. Daarin wordt er rekening gehouden met de gevoeligheden in dit dossier in het noorden en het zuiden van het land. Ik heb natuurlijk ook oog gehad voor de situatie waarin de studenten zich bevinden en waarvoor zij noch ik verantwoordelijk zijn.

*(Frans)* Ik wil een duurzame, structurele en omvattende oplossing aanreiken voor de impasse waarin de overtallige Franstalige studenten zich bevinden, die in 2015 zullen afstuderen en mogelijk geen contingenteringsattest zullen krijgen. De decanen reiken maar een beperkt aantal van deze attesten uit.

De in- en uitstroom van geneeskundestudenten is systematisch te groot ten opzichte van de quota.

*(Nederlands)* Het dynamisch kadaster is nog niet volledig. Het debat over de nood aan medische werkkraft, de knelpuntspecialisaties en herziening van de quota moet verder worden gevoerd.

Na alle contacten blijft er één voorstel over. Ik verwacht van de deelstaten vanaf het academiejaar 2015-2016 een doeltreffend systeem invoeren dat garandeert dat niet meer studenten de opleiding aanvatten dan er mogen afstuderen. Dat is alvast een structurele inperking van het aantal studenten.

De regelgeving op het toekennen en het opnemen van de quota is niet gewijzigd. Bijgevolg leveren de decanen ook in 2014 de contingenteringsattesten af. Dat is een oplossing voor de studenten.

Om het teveel aan Franstalige afgestudeerden in de voorbije jaren te compenseren wordt voor de komende jaren een aangepaste regeling uitgewerkt.

Ik heb er geen probleem mee dat minister Marcourt vraagt om absolute prioriteit te geven aan het vervullen van het dynamisch kadaster. Die opdracht is gegeven. De Planningscommissie kan vanaf mei 2015 de quota voor de jaren vanaf 2022 beginnen vast te leggen. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met variabelen zoals de vrouwelijke, de vergrijzing en de buitenlandse artsen.

Au cours de l'entretien que j'ai eu avec les ministres de l'enseignement des Communautés, à savoir M. Marcourt et Mme Crevits, j'ai présenté une proposition qui prend en considération les sensibilités exprimées au Nord et au Sud du pays. J'ai bien entendu également tenu compte de la situation dans laquelle les étudiants se trouvent actuellement et dont ils ne sont pas plus que moi responsables.

*(En français)* Je veux proposer une solution durable, structurelle et intégrale à l'impasse où se trouvent les étudiants francophones en surnombre, qui termineront leurs études en 2015 et risquent de ne pas recevoir les attestations de contingentement, octroyées de façon restrictive par les doyens.

Les flux entrants et sortants d'étudiants en médecine sont systématiquement trop élevés par rapport aux quotas.

*(En néerlandais)* Le cadastre dynamique n'est pas encore complet. Le débat sur le besoin de prestataires de soins de santé, les spécialisations en pénurie et la révision du quota doit être poursuivi.

À l'issue de tous les contacts qui ont été pris, une seule proposition subsiste. J'escompte des entités fédérées qu'elles instaurent à partir de l'année académique 2015-2016 un système efficace qui garantit que le nombre d'étudiants qui débutent ces études ne dépasse pas le nombre d'étudiants pouvant les achever. Cela permettra déjà de limiter structurellement le nombre d'étudiants.

La réglementation relative à l'octroi et à l'application du quota n'a pas été modifiée. Par conséquent, les doyens délivreront également les attestations de contingentement en 2014. Une solution est ainsi trouvée pour les étudiants.

Pour compenser le surplus de diplômés francophones enregistré au cours des dernières années, une réglementation adaptée sera élaborée pour les années à venir.

Je n'ai aucun problème avec le fait que le ministre Marcourt demande d'accorder la priorité absolue à la finalisation du cadastre dynamique. Des instructions ont été données en ce sens. En mai 2015, la Commission de planification pourra commencer à fixer les quotas applicables à partir de 2022. À cet égard, il conviendra également de tenir compte de variables telles que la féminisation de la profession, le vieillissement et l'installation de médecins étrangers dans notre pays.

In afwachting worden de huidige quota aangehouden. Dat betekent dat van 2012 tot 2028 het aantal toegelaten studenten in beide Gemeenschappen moet worden verminderd met een gedeelte van het totale overtal aan studenten.

Het is belangrijk dat deze elementen niet van elkaar kunnen worden losgekoppeld. Er is nood aan een duidelijk engagement vanwege de deelstaten, de Franstalige medische faculteiten en de federale overheid.

Ik heb mijn voorstel op tafel gelegd. Ik wacht nu op een antwoord van minister Marcourt. Het is dringend.

**09.04 Valerie Van Peel (N-VA):** Wij mogen niet naïef zijn. De minister heeft een stok achter de deur nodig. Als er in september nog geen ingangsexamen is, dan moet het ook gedaan zijn met het gebruiken van toekomstige RIZIV-nummers. De huidige gang van zaken is een slag in het gezicht van de studenten en van alle mensen die een betaalbare gezondheidszorg verdienen. Het moet nu eens ophouden!

**09.05 Catherine Fonck (cdH):** Dit probleem betreft niet alleen Franstalige artsen en tandartsen: verscheidene tandartsen en artsen met een Nederlandstalig diploma vallen ook buiten de quota. Waar het nu om draait, zijn de jongeren die over enkele maanden afstuderen en die maandag een beslissing moeten nemen waar hun toekomst van afhangt. Het is me echter nog altijd niet duidelijk of er een akkoord is tussen de betrokken ministers en beleidsniveaus. De politieke verantwoordelijken moeten de knoop doorhakken en een officieel antwoord bezorgen aan de studenten en de universiteiten.

*Het incident is gesloten.*

**10 Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het visum voor zorgkundige" (nr. P0133)**

**10.01 Nathalie Muylle (CD&V):** Momenteel wachten 3.000 afgestudeerde zorgkundigen op een visum om aan het werk te kunnen. Gemiddeld moeten zij drie tot vier maanden wachten voor ze aan de slag kunnen, terwijl ze vaak al een werkaanbieding op zak hebben. De instellingen durven hen echter niet aan te nemen uit vrees dat het RIZIV hun prestaties niet zal factureren. Ondertussen smeekt de arbeidsmarkt om zorgkundigen.

En attendant, nous maintenons les quotas actuels, ce qui signifie qu'il faudra retrancher du nombre d'étudiants admis dans les deux Communautés entre 2012 et 2028 une partie du nombre global des étudiants en surnombre.

Il importe que ces éléments ne puissent être dissociés. Il faut un engagement clair de la part des entités fédérées, des facultés de médecine francophones et de l'autorité fédérale.

J'ai transmis ma proposition et j'attends à présent une réponse du ministre Marcourt. Il y a urgence.

**09.04 Valerie Van Peel (N-VA):** Ne soyons pas naïfs. La ministre a besoin d'une épée de Damoclès. Si l'examen d'entrée n'est toujours pas organisé en septembre, il faudra mettre fin à l'utilisation de futurs numéros INAMI. La situation actuelle est un camouflet pour les étudiants et pour tous ceux qui ont droit à des soins de santé abordables. Il faut que cela cesse!

**09.05 Catherine Fonck (cdH):** Il ne s'agit pas seulement de médecins et de dentistes francophones: plusieurs dentistes et médecins diplômés néerlandophones seront également hors quotas. L'essentiel, ce sont ces jeunes diplômés dans quelques mois et qui doivent prendre lundi une décision dont dépend leur avenir. Or je ne sais toujours pas s'il y a un accord entre les ministres et les niveaux de pouvoir concernés. Les responsables politiques doivent désormais trancher et envoyer une réponse officielle aux étudiants et aux universités.

*L'incident est clos.*

**10 Question de Mme Nathalie Muylle à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le visa des aide-soignants" (n° P0133)**

**10.01 Nathalie Muylle (CD&V):** Actuellement, 3 000 aide-soignants diplômés attendent l'obtention d'un visa pour pouvoir commencer à exercer leur activité. En moyenne, ils doivent attendre trois à quatre mois avant de pouvoir travailler, bien que la plupart d'entre eux aient déjà trouvé un emploi. Cependant, aucune institution n'ose les embaucher, de crainte que l'INAMI ne refuse de facturer leurs prestations. En attendant, le marché de l'emploi manque cruellement d'aide-soignants.

Vanaf 2015 wordt deze bevoegdheid overgeheveld. Is de minister op de hoogte van de problemen? Zal zij alsnog iets ondernemen?

**10.02** Minister **Maggie De Block** (*Nederlands*): Na een klacht van de koepelorganisatie van rusthuizen heeft de FOD Volksgezondheid een pragmatische oplossing gevonden voor de lange wachttijden voor het afleveren van een erkenning aan afgestudeerde zorgkundigen. Sinds een rondzendbrief van toenmalig minister Demotte kunnen zorgkundigen al aan de slag na de ontvangstmelding van hun dossier. Nogal wat instellingen hebben daartegen bezwaar aangetekend.

In afwachting van de registratie zal de FOD Volksgezondheid een voorlopig visum geven van zodra ze zich met hun diploma aanmelden. Nog voor het einde van dit jaar zullen alle visa worden verstrekt. De instellingen zullen op basis van dit document een financiering kunnen aanvragen bij het RIZIV.

**10.03** **Nathalie Muylle** (CD&V): Dit is een hoopvol antwoord, maar de instellingen durven ook op basis van de tijdelijke visa geen mensen aannemen, omdat er geen enkele garantie is van het RIZIV dat die prestaties gefactureerd zullen kunnen worden. De minister moet ervoor zorgen dat de instellingen niet gestraft worden en dat alle afgestudeerde zorgkundigen binnen twee weken aan de slag kunnen.

*Het incident is gesloten.*

**11** **Vraag van mevrouw Sophie Wilmès aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de vrijheid van handel en het recht op arbeid" (nr. P0138)**

**11.01** **Sophie Wilmès** (MR): Het stakingsrecht is onaantastbaar. De jongste tijd werden er echter andere rechten met voeten getreden, zoals het recht om zich vrijelijk te verplaatsen en zich naar zijn werk te begeven. De voorbije stakingen hebben aanleiding gegeven tot tal van excessen, intimidaties van handelaars en wegversperringen. De voornaamste slachtoffers van die stakingen zijn de kleine bedrijven die juist in time werken.

Welke financiële gevolgen hebben die stakingen voor de kmo's? Wat kunt u doen voor de zwijgende meerderheid die zich tekortgedaan voelt en de indruk heeft dat er haar een stuk van haar vrijheid wordt afgenomen?

À partir de 2015, cette compétence sera transférée. La ministre est-elle au fait de ces problèmes? Que compte-t-elle encore entreprendre?

**10.02** **Maggie De Block**, ministre (*en néerlandais*): Après avoir reçu une plainte de l'organisation coordinatrice des maisons de repos, le SPF Santé publique a trouvé une solution pragmatique pour contrer les longs délais qui précèdent la reconnaissance des aide-soignants diplômés. Depuis la circulaire de l'ancien ministre Demotte, les aide-soignants peuvent exercer leur activité dès qu'ils ont reçu la confirmation de réception de leur dossier. Cette mesure a soulevé des objections de la part d'un certain nombre d'institutions.

Dans l'attente de leur enregistrement, le SPF Santé publique octroiera aux aides-soignants un visa provisoire dès qu'ils se présentent avec leur diplôme. Tous les visas seront délivrés avant la fin de l'année. Sur la base de ce document, les organismes pourront introduire une demande de financement auprès de l'INAMI.

**10.03** **Nathalie Muylle** (CD&V): Cette réponse est encourageante, mais les organismes n'osent pas recruter d'aides-soignants sur la base de visas provisoires parce que l'INAMI n'offre aucune garantie que ces prestations pourront être facturées. Il appartient à la ministre de faire en sorte que les organismes ne soient pas sanctionnés et que tous les jeunes aides-soignants diplômés décrochent un emploi dans les deux semaines.

*L'incident est clos.*

**11** **Question de Mme Sophie Wilmès au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "la liberté de commerce et le droit de travailler" (n° P0138)**

**11.01** **Sophie Wilmès** (MR): Le droit de grève est intangible. Cependant, ces derniers temps, on a foulé aux pieds d'autres droits, comme celui de circuler et d'accéder à son lieu de travail. Les grèves récentes ont donné lieu à de nombreux débordements, intimidations de commerçants et blocages des routes. Les premières victimes des grèves, ce sont les petites entreprises qui travaillent à flux tendu.

Quelles sont les conséquences financières des grèves pour les PME? Que pouvez-vous faire pour la majorité silencieuse qui se sent lésée, dépossédée d'une partie de ses libertés?

**11.02** Minister **Willy Borsus** (*Frans*): De gevolgen van die stakingen zijn nog niet volledig in kaart gebracht. Volgens de studies loopt de schade op tot 165 miljoen euro. Sommigen ramen de inkomstenderving op 80 tot zelfs 100 miljoen euro per stakingsdag. Er zijn ons getuigenissen over onaanvaardbaar gedrag ter ore gekomen. De situatie verontrust de ondernemingen: zij hebben vandaag een gezamenlijke brief gestuurd aan alle burgemeesters van het land, waarin ze hun vragen ervoor te zorgen dat de stakersposten de wet naleven en dat de bepalingen inzake de belemmering van het verkeer in acht worden genomen.

Men heeft zich niet aan het herenakkoord gehouden, waardoor ook de overheid verlies zal lijden en er bijkomende maatregelen zullen moeten worden genomen om een en ander te compenseren.

Naast het stakingsrecht willen we het evenwicht met het recht om te werken en handel te drijven herstellen.

**11.03** **Sophie Wilmès** (MR): Die acties bemoeilijken het leven van velen onder ons. (*Geroep aan de linkerkant van het halfroed*)

In 2012 heeft het Europees Comité voor Sociale Rechten eraan herinnerd dat de stakers rekening moeten houden met de rechten en vrijheden van anderen. Men geeft ook een signaal af door op een stakingsdag te gaan werken. (*Onderbrekingen door de heer Ahmed Laaouej*)

De MR-fractie zal een wetsvoorstel indienen teneinde het recht op toegang tot de werkplek te bevestigen.

De **voorzitter**: We feliciteren u met uw maidenspeech. (*Applaus*)

*Het incident is gesloten.*

## **12** **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Stéphane Crusnière** aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de missie in Irak" (nr. P0139)
- de heer **Dirk Van der Maelen** aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de missie in Irak" (nr. P0140)

**12.01** **Stéphane Crusnière** (PS): We hebben uw beleidsverklaring, uw algemene beleidsnota en uw begroting in de commissie besproken. We kunnen maar een conclusie trekken: u mist een beleidsvisie!

**11.02** **Willy Borsus**, ministre (*en français*): L'évaluation des conséquences de ces grèves est encore partielle. Selon les études, on parle de 165 millions d'euros. Certains évaluent le manque à gagner quotidien à 80 voire 100 millions d'euros. Des témoignages de comportements inacceptables nous ont été transmis. La situation inquiète les entreprises, qui ont adressé aujourd'hui et en front uni une lettre à tous les bourgmestres du pays leur demandant de faire respecter la loi en matière de piquets de grève ou d'entrave à la circulation.

Nous sommes au-delà du *gentleman's agreement* et cette situation engendrera des pertes pour les pouvoirs publics également, qu'il conviendra de prendre en charge par des décisions complémentaires.

À côté du droit de grève, nous souhaitons rétablir l'équilibre avec le droit au travail et au commerce.

**11.03** **Sophie Wilmès** (MR): Ces actions sont difficiles à vivre pour beaucoup d'entre nous. (*Exclamations à gauche*)

En 2012, le Comité européen des droits sociaux a rappelé que les grévistes doivent tenir compte des droits et libertés d'autrui. Aller travailler un jour de grève est aussi l'expression d'un point de vue. (*Interruptions de M. Ahmed Laaouej*)

Le groupe MR déposera une proposition de loi confirmant le droit d'accès à son lieu de travail.

Le **président**: Nous vous félicitons pour votre *maiden speech*. (*Applaudissements*)

*L'incident est clos.*

## **12** **Questions jointes de**

- M. **Stéphane Crusnière** au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la mission en Irak" (n° P0139)
- M. **Dirk Van der Maelen** au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la mission en Irak" (n° P0140)

**12.01** **Stéphane Crusnière** (PS): Nous avons débattu en commission de votre note d'orientation, de votre note de politique générale et de votre budget. Une conclusion s'impose: votre absence de vision stratégique!

Terwijl uw departement vanaf 2015 geen munitie meer zal kunnen kopen, beslist u in te gaan op de vraag van de internationale coalitie om Belgische militairen naar Irak uit te zenden. De minister van Buitenlandse Zaken maakte gewag van enkele tientallen opleiders. Daarmee overschrijdt u het toepassingsgebied van de resolutie die in september door de Kamer werd aangenomen. En dat alles zonder budget, zonder algemene aanpak, zonder exitstrategie en zonder visie.

Wat is het raamwerk voor de Belgische bijdrage aan de internationale coalitie in Irak? Welk verzoek heeft ons land precies ontvangen? Zal u de aard van de oorspronkelijke Belgische deelname wijzigen? Heeft u een einddatum bepaald en een exitstrategie voorbereid? Hoe zal de Staat die nieuwe operatie financieren? Zal u kiezen tussen de inzet van F-16's en de trainings- en consultancymissies? Kan u de veiligheid van onze militairen garanderen in de huidige moeilijke begrotingsomstandigheden? Welke meerwaarde zou die nieuwe missie voor ons land hebben?

**12.02 Dirk Van der Maelen** (sp.a): Tot mijn spijt moet ik opnieuw vaststellen dat de minister zijn engagementen niet nakomt. Bij de bespreking van de beleidsnota verklaarde hij dat er geen beslissing zou vallen over Irak voor de evaluatie op 15 december. Via de pers vernamen we echter dat België grondtroepen, trainers en adviseurs, naar Irak stuurt. Op basis van welke argumenten gebeurt dat?

Wij zijn tegen omdat degenen die in 2003 Irak binnenvielen verantwoordelijk zijn voor de chaos daar en die chaos zelf moeten oplossen. Bovendien riskeert België in een jarenlang conflict verzeild te geraken, waarbij onze troepen al snel zullen meevechten met de Irakese troepen. Er zijn slechts drie EU-landen die in Irak bombarderen en trainers en adviseurs sturen. Waarom moet België daar bij zijn? Hebben we geld te veel voor Defensie of gaan wij in op elke vraag uit het buitenland?

**12.03 Minister Steven Vandeput** (*Frans*): Mijnheer Crusnière, eens te meer maakt u zich kennelijk zorgen over de begroting van Defensie. Uw partij heeft dat de voorbije 25 jaar anders niet gedaan ...

Op de Conferentie van Parijs op 15 september heeft een dertigtal landen een coalitie gevormd om in te gaan op het verzoek van Irak om alle middelen (ook militaire) in te zetten teneinde de destabilisering van de regio door IS tegen te gaan.

Alors que votre département sera incapable dès 2015 d'acheter des munitions, vous décidez de répondre à la demande de la coalition internationale d'envoyer des militaires belges sur le sol irakien. Le ministre des Affaires étrangères parlait de plusieurs dizaines de formateurs. Ce faisant, vous sortez du champ d'application de la résolution adoptée par la Chambre en septembre. Le tout, sans budget, sans approche globale, sans stratégie de sortie et sans vision.

Quel est le cadre de la participation belge au sein de la coalition internationale en Irak? En quoi consiste la demande reçue par notre pays? Comptez-vous modifier la nature de la participation belge initiale? Avez-vous planifié une date de fin et une stratégie de sortie? Comment l'État financera-t-il cette nouvelle opération? Choisissez-vous entre la participation des F-16 et des missions d'entraînement et de conseil? Dans les conditions budgétaires difficiles, garantissez-vous la sécurité de nos militaires? Quelle serait pour notre pays la valeur ajoutée de cette nouvelle mission?

**12.02 Dirk Van der Maelen** (sp.a): Je regrette de devoir constater à nouveau que le ministre ne respecte pas ses engagements. Lors de la discussion de la note d'orientation politique, il a déclaré qu'aucune décision ne serait prise à propos de l'Irak avant l'évaluation du 15 décembre. Or nous avons appris par la presse que la Belgique y enverra des troupes au sol, des instructeurs et des conseillers. Sur la base de quels arguments est-il procédé ainsi?

Nous sommes contre parce que ceux ont envahi l'Irak en 2003 sont responsables du chaos et il leur appartient de résoudre la situation. En outre, la Belgique risque de s'enliser dans un conflit qui pourrait durer des années et dans le cadre duquel nos troupes combattraient aux côtés des troupes irakiennes. Trois pays européens seulement effectuent des bombardements en Irak et envoient des instructeurs et des conseillers. Pourquoi la Belgique doit-elle en être? Avons-nous trop d'argent pour la Défense ou allons-nous répondre favorablement à toute demande de l'étranger?

**12.03 Steven Vandeput**, ministre (*en français*): Monsieur Crusnière, une fois de plus, vous vous inquiétez du budget de la Défense. Votre parti ne l'a pas fait ces 25 dernières années...

Lors de la Conférence de Paris du 15 septembre, une trentaine de pays se sont engagés à la demande de l'Irak. La demande portait sur tous les moyens (y compris militaires) pour faire face à la déstabilisation de la région provoquée par l'État



islamique.

*(Nederlands)* Destijds werden wij daar vertegenwoordigd door mensen die beloften deden, maar ze niet nakwamen.

*(En néerlandais)* Ceux qui nous y représentaient à l'époque ont fait des promesses qu'ils ont ensuite oubliées.

Ik raad de heer Van der Maelen aan om de pers niet kritiekloos te geloven en de beleidsdocumenten te lezen. Het plan voor de operaties 2015 wordt – conform de Grondwet – aan de ministerraad ter beslissing voorgelegd. Een 3D-benadering – development, diplomacy and defence – is belangrijk, maar zelf kan ik alleen voor het laatste instaan.

Je recommande à M. Van der Maelen de ne pas prêter béatement foi aux informations diffusées par la presse et de lire les documents politiques. Conformément à la Constitution, le plan des opérations 2015 sera soumis à la décision du Conseil des ministres. S'il est important de développer une approche en 3D, c'est-à-dire basée sur le développement, la diplomatie et la défense, je ne puis personnellement réaliser que le dernier de ces trois volets.

Ik stel drie belangrijke voorwaarden aan deelname van onze militairen aan internationale operaties. De eerste voorwaarde is dat wij een toegevoegde waarde leveren. Onze bijdrage met de F-16's wordt internationaal enorm gewaardeerd en op het terrein worden resultaten geboekt. Op 19 november had daarover een evaluatievergadering met de minister van Buitenlandse Zaken plaats. Ik heb deze evaluatie dus bijna een maand vroeger georganiseerd dan 15 december, maar toch beweert de heer Van der Maelen dat ik mijn engagementen niet nakom.

Je soumets la participation de nos militaires à des opérations internationales à trois conditions importantes. La première est que nous apportons une plus-value. Notre participation avec les F-16 est très largement appréciée sur le plan international et permet d'enregistrer des résultats sur le terrain. Une réunion d'évaluation a eu lieu à ce sujet avec le ministre des Affaires étrangères le 19 novembre. J'ai ainsi organisé cette évaluation près d'un mois avant la date du 15 décembre. Pourtant, M. Van der Maelen prétend que je ne tiens pas mes engagements.

De tweede voorwaarde is, dat er naast een introstrategie, ook een exitstrategie moet zijn. De internationale coalitie heeft een plan in vier fases, waarvan de eerste ongeveer afgerond is.

La deuxième condition est de disposer d'une stratégie non seulement d'entrée, mais également de sortie. La coalition internationale a élaboré un plan en quatre phases dont la première est presque achevée.

Ten slotte moet de risicoanalyse correct zijn. Mijn eerste concreet voorstel aan de ministerraad zal zijn een paar mensen naar Irak uit te zenden om daar na te gaan hoe en waar wij een bijdrage kunnen leveren.

Enfin, l'analyse des risques doit être correcte. La première proposition concrète que je formulerai en Conseil des ministres sera d'envoyer quelques hommes en Irak en vue d'examiner sur place les questions de savoir où et comment nous pourrions apporter une contribution.

**12.04 Stéphane Crusnière (PS):** De laatste grote investeringen in het leger kwamen er op initiatief van een Franstalige socialistische minister, de heer Flahaut.

**12.04 Stéphane Crusnière (PS):** Les derniers gros investissements à l'armée étaient dus à un ministre francophone socialiste, M. Flahaut.

U blijft in het vage wat de krijtlijnen van de Belgische participatie aan die coalitie betreft. Zodra de regering een beslissing heeft genomen, vraag ik dat de commissies voor de Buitenlandse Betrekkingen en de Landsverdediging worden bijeengeroepen om te verduidelijken hoe die opdracht wordt afgebakend en hoe ze zal worden gefinancierd.

Pour le reste, peu de précisions quant aux contours de la participation belge à cette coalition. Dès que le gouvernement aura pris une décision, je souhaite qu'on réunisse les commissions des Relations extérieures et de la Défense pour préciser les contours de cette mission et voir comment elle sera financée.

De resolutie die mijn fractie heeft ondertekend, was

La résolution que mon groupe a soutenue n'était

geen vrijgeleide van onbepaalde duur. Indien de regering grondtroepen stuurt, gaat ze de grenzen van de resolutie te buiten. En dat zal zonder de PS zijn!

**12.05** **Dirk Van der Maelen** (sp.a): De minister bevestigt dus dat er grondtroepen naar Irak vertrekken. Ter gelegenheid van de bespreking van zijn beleidsverklaring engageerde hij zich nochtans om daarover geen beslissingen te nemen voor de evaluatie van 15 december. Ook inzake de F-16's zou hij geen beslissingen nemen voor de evaluatie van 1 december. In Libanon zouden wij alleen nog 'grenspaaltjes verven', maar op de radio hoorde ik vanmorgen dat België daar nog heel wat ontmijningswerk te doen heeft.

Als oude rot in het parlementaire vak raad ik de minister aan om ons vertrouwen niet telkens op de proef te stellen.

*Het incident is gesloten.*

**13** **Vraag van de heer Olivier Maingain aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking, Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de sluiting van het Musée Fin-de-Siècle Museum en de plannen voor het nieuwe museum voor moderne kunst" (nr. P0141)**

**13.01** **Olivier Maingain** (FDF): Uw eerste initiatief is, eigenaardig genoeg, het zeer succesvolle fin-de-sièclemuseum ter discussie stellen. Dat museum brengt op één plaats de hele artistieke productie van een belangrijke periode van onze geschiedenis samen. Met zijn voorstel aan de regering voor een modern opgevat museum heeft de heer Draguet een uitstekend initiatief genomen.

U wil dat nu compleet veranderen. De collecties moderne kunst moeten natuurlijk een onderkomen vinden, maar er werden al locaties gesuggereerd: het Vanderborchtgebouw in het stadscentrum, en het voorstel van het Brussels Gewest. Alle grote steden ontwikkelen nieuwe museale projecten om hun identiteit en vitaliteit een nieuwe impuls te geven. Volgens mij is uw initiatief nadelig voor Brussel!

Hebt u met de directie van de musea overlegd over uw idee? Werd er een budgettaire evaluatie gemaakt? Hoe ziet u de toekomst van de collecties? Hoe zal u de voorwaarden naleven waaronder bepaalde uitzonderlijke werken werden geschonken? Als de schenkingsovereenkomsten tussen de Staat, de verzamelaars en het Gewest

pas un blanc-seing à durée indéterminée. Si le gouvernement envoie des troupes au sol, c'est hors du périmètre de cette résolution. Cela sera sans le PS!

**12.05** **Dirk Van der Maelen** (sp.a): Le ministre confirme donc l'envoi de forces terrestres en Irak. Lors de la discussion de sa note de politique générale, il s'était pourtant engagé à ne pas prendre de décisions en la matière avant l'évaluation du 15 décembre. De même, il ne prendrait pas de décision concernant les F-16 avant l'évaluation du 1<sup>er</sup> décembre. Au Liban, notre mission était prétendument terminée à 99 % mais j'ai entendu à la radio, ce matin, que la Belgique doit encore y réaliser un important travail de déminage.

Comme vieux routinier du travail parlementaire, je conseillerais au ministre de ne pas mettre sans cesse notre confiance à l'épreuve.

*L'incident est clos.*

**13** **Question de M. Olivier Maingain à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances, sur "la fermeture du Musée Fin-de-Siècle Museum et le sort du futur musée d'art moderne" (n° P0141)**

**13.01** **Olivier Maingain** (FDF): Étonnamment, votre première initiative remet en cause une grande réussite, le Musée Fin-de-Siècle. Il réunit en un seul lieu toute l'expression artistique d'une époque majeure de notre histoire. C'était une excellente initiative de M. Draguet d'avoir proposé au gouvernement cette conception moderne d'une activité muséale.

Vous souhaitez bouleverser cela. Certes, les collections d'art moderne doivent trouver un écrin mais il y a des suggestions: l'immeuble Vanderborcht dans le centre-ville et la proposition de la Région bruxelloise. Toutes les grandes villes développent de nouveaux projets muséaux pour se redonner une identité et une force. Votre remise en cause me semble préjudiciable pour Bruxelles!

Votre idée a-t-elle été concertée avec la direction des musées? L'évaluation budgétaire en a-t-elle été faite? Quelle est votre vision d'avenir des collections? Comment allez-vous respecter les datations faites d'œuvres remarquables? Si les conventions tripartites État-collectionneurs-Région de datation ne sont pas respectées, les familles

niet worden nagekomen, zullen de families de werken teruggeisen, wat een domino-effect zal veroorzaken met een impact die tot aan het Magrittemuseum reikt.

**13.02** Staatssecretaris **Elke Sleurs** (*Frans*): In rubriek 5.3.2 van het regeerakkoord staat te lezen dat er een masterplan voor de renovatie van de gebouwen van de federale wetenschappelijke instellingen zal worden uitgewerkt en dat de renovatie en het onderhoud voorrang zullen krijgen op nieuwe initiatieven.

Ik heb dat bevestigd in mijn beleidsverklaring. Er werden diverse mogelijkheden geopperd om de collectie moderne en hedendaagse kunst, die sinds 2011 ontoegankelijk is voor het publiek, tentoon te stellen. Persoonlijk vind ik dat de collecties beter op één plek worden bewaard zodat ze niet versnipperd raken.

In overeenstemming met het regeerakkoord ga ik na hoe de collectie moderne kunst kan worden geïntegreerd in de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België (KMSKB).

Volgens de woordvoerder van de KMSKB staat er sinds 2005 een vleugel van het gebouw leeg.

De KMSKB beschikken er over voldoende ruimte om er de collectie moderne kunst en de collectie fin-de-sièclekunst onder te brengen.

Ik wacht een rapport van de Regie der Gebouwen in en heb binnenkort een ontmoeting met de directeur van de KMSKB.

**13.03** **Olivier Maingain** (FDF): U bezondigt zich aan aankondigingspolitiek, zonder voorafgaand overleg met de museumdirectie.

In uw regeerakkoord is er onder punt 5.3.9. sprake van een betere ontsluiting van de musea voor een breed publiek en van een uitwisseling van kunstcollecties tussen de federale Staat en de deelstaten. Het Brussels Gewest reikt u de hand en biedt u ruimte aan in geschikte gebouwen waarin de collecties kunnen worden ondergebracht.

U wenst echter niet samen te werken met Brussel. (*Applaus bij de FDF, de PS en sp.a*)

*Het incident is gesloten.*

**14** **Vraag van mevrouw Els Van Hoof aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking,**

retireront les œuvres avec un effet en cascade jusqu'au Musée Magritte.

**13.02** **Elke Sleurs**, secrétaire d'État (*en français*): Sous la rubrique 5.3.2, l'accord de gouvernement stipule qu'un *masterplan* sera élaboré pour la rénovation des bâtiments des établissements scientifiques fédéraux et que la rénovation et l'entretien auront priorité sur de nouvelles initiatives.

Dans mon exposé d'orientation politique, je l'ai confirmé. Diverses pistes ont été évoquées pour exposer la collection d'art moderne et contemporain, inaccessible au public depuis 2011. Je suis favorable au maintien des collections sur un site unique sans dispersion.

En vertu de l'accord de gouvernement, j'examine comment intégrer la collection d'art moderne dans les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique (MRBAB).

Le porte-parole des Musées dit qu'une aile du site du musée est vide depuis 2005.

Les MRBAB y disposent de l'espace suffisant pour la collection d'art moderne et la collection Fin-de-Siècle.

J'attends un rapport de la Régie des Bâtiments et j'aurai bientôt un entretien avec le directeur des MRBAB.

**13.03** **Olivier Maingain** (FDF): Vous avez fait des effets d'annonce sans concertation avec la direction.

Votre accord gouvernemental, au point 5.3.9, évoque la mise en valeur du patrimoine artistique pour un public large et envisage des échanges de collection entre l'État fédéral et les entités fédérées. La Région bruxelloise vous propose cela en offrant des capacités d'accueil dans des bâtiments adéquats.

Mais vous ne souhaitez pas collaborer avec Bruxelles. (*Applaudissements sur les bancs du FDF, du PS et du sp.a*)

*L'incident est clos.*

**14** **Question de Mme Els Van Hoof à la secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées, à la Lutte**

**Bestrijding van de fiscale fraude, en Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Financiën, over "de ongelijke behandeling van vrouwelijke sollicitanten" (nr. P0142)**

**contre la fraude fiscale et à la Politique scientifique, adjointe au ministre des Finances, sur "l'inégalité de traitement des candidates féminines" (n° P0142)**

**14.01** **Els Van Hoof** (CD&V): Uit internationaal onderzoek blijkt dat vrouwen niet alleen te maken hebben met een glazen plafond, maar ook met kleverige vloeren. Ze promoveren minder snel dan mannen. Uit onderzoek van de universiteiten van Gent en Leuven blijkt dat dat al begint bij de sollicitatie. Wetenschappers stuurden 1.000 fictieve sollicitatiebrieven en daaruit bleek dat in het geval van een job met promotie de kans van mannen op een positieve reactie 23 procent hoger lag en de kans om uitgenodigd te worden de helft hoger.

**14.01** **Els Van Hoof** (CD&V): Une étude internationale révèle qu'outre le plafond de verre, les femmes sont également en bute à un 'plancher collant'. Elles décrochent moins rapidement des promotions que les hommes. Les résultats d'une étude menée par les universités de Gand et de Louvain indiquent que les obstacles commencent dès la sollicitation d'un emploi. Des chercheurs ont envoyé 1 000 lettres de candidature fictive et il est apparu que pour un emploi assorti de possibilités de promotion, les hommes avaient 23 % de chances supplémentaires d'obtenir une réaction positive et 50 % de chances supplémentaires d'être invités à un entretien.

De wetenschappers geven als verklaring enerzijds dat mannen liever niet met vrouwen op hoge posities samenwerken en anderzijds dat mannen geen zwangerschaps- en minder zorgverlof opnemen. Ze doen de aanbeveling aan de overheid dat discriminatie actief moet worden opgespoord en aangeklaagd.

Pour expliquer le phénomène, les chercheurs indiquent que les hommes n'aiment pas collaborer avec des femmes occupant des fonctions supérieures aux leurs d'une part et que d'autre part, les hommes ne prennent évidemment pas de congé de maternité et prennent moins de congés d'assistance. Les scientifiques recommandent au gouvernement de chercher activement les discriminations et de les dénoncer.

De discriminatiewetgeving zou al in 2012 geëvalueerd moeten zijn. Wij pleiten voor praktijktests. Het regeerakkoord bepaalt ook dat er een beleidsplan over de combinatie tussen zorg, gezin en arbeid komt. Wij moeten iets doen aan de stereotiepe beeldvorming en ook aan een gelijke opname van verloven. Hoe staat de staatssecretaris daartegenover?

Une évaluation de la loi en matière de discrimination avait été annoncée pour 2012. Nous préconisons la réalisation de tests de situation. L'accord de gouvernement annonce également un plan d'action relatif à la combinaison entre vies familiale et professionnelle. Il est impératif de combattre les stéréotypes et de prendre des dispositions pour que certains congés ne soient plus pris exclusivement par les femmes. Que pense la secrétaire d'État de ces propositions?

**14.02** Staatssecretaris **Elke Sleurs** (Nederlands): De resultaten van het onderzoek zijn hallucinant. Vrouwen worden op hogere functies gediscrimineerd. De inhoud van de antidiscriminatiewetgeving is goed, maar de concrete uitvoering ervan schiet tekort. Er is nood aan een actieve benadering.

**14.02** **Elke Sleurs**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Les résultats de l'étude sont hallucinants. Les femmes sont victimes de discriminations au niveau des fonctions dirigeantes. La législation antidiscrimination est valable quant à son contenu mais là où le bât blesse, c'est sur le plan de son application dans les faits. Il est impératif de suivre une approche active.

De inspecteurs die op de naleving van de genderwet moeten toezien, hebben de bevoegdheid om enquêtes uit te voeren bij werkgevers en om pv's te bezorgen aan de arbeidsauditoraten. In augustus 2014 werden hun bevoegdheden versterkt. Ook het vrij recente samenwerkingsprotocol tussen het Instituut voor Gelijkheid van Vrouwen en Mannen en de Sociale

Les inspecteurs qui sont chargés de veiller au respect de la loi sur le genre ont la compétence requise pour enquêter auprès des employeurs et pour adresser des procès-verbaux aux auditorats du travail. En août 2014, leurs compétences ont été renforcées. Le protocole de coopération conclu très récemment entre, d'une part, l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, et d'autre part

Inspectie vormt een instrument voor een actievere benadering. Ik zal ervoor zorgen dat al deze elementen ook effectief tot een actievere benadering leiden.

Daarnaast wil ik ook inzetten op informatie- en sensibiliseringscampagnes. Via enquêtes moeten de problemen in kaart worden gebracht. Er moet worden gecorrigeerd en beloond.

Ik vraag dit probleem aan te kaarten bij de minister van Werk die ik voor alle concrete maatregelen en het actieplan nodig heb. Ik meen dat we ons moeten concentreren op zeven domeinen die te maken hebben met de positie van de vrouw op de arbeidsmarkt. Verder moeten we mannen in het algemeen duidelijk maken dat we hun steun nodig hebben om dit probleem op te lossen.

**14.03 Els Van Hoof (CD&V):** De middelen van vandaag zijn niet toereikend en moeten vooral veel concreter. Ik denk dat we de afgeschafte praktijktest weer van onder het stof moeten halen.

Verder mag het niet zijn dat moederschap een kostprijs heeft op de arbeidsmarkt. Scandinavië toont dat verlofstelsels evenredig over de geslachten kunnen worden verdeeld en dat vrouwen niet hoeven te verdwijnen van de arbeidsmarkt als ze kinderen krijgen.

*Het incident is gesloten.*

**15 Vraag van de heer Filip Dewinter aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de actie van Movement X aan het kabinet van Theo Francken" (nr. P0143)**

**15.01 Filip Dewinter (VB):** Vorige week voerde Movement X van Abou Jahjah een actie voor de kantoren van de staatssecretaris. Hij deed daarbij gespierde uitspraken. De minister antwoordde even gespierd en noemde Abou Jahjah een Hezbollah-strijder, een ervaringsdeskundige van het lakse PS-migratiebeleid en schuldig aan een schijnhuwelijk. De staatssecretaris is nu in de positie om de daad bij het woord te voegen. Hezbollah staat op de lijst van terroristische organisaties, liegen in een asioldossier is strafbaar en schijnhuwelijken zijn dat ook.

l'inspection sociale est un outil qui devrait permettre de suivre une approche plus active. Je ferai en sorte que tous ces éléments débouchent réellement sur une approche plus active.

Par ailleurs, mon intention est de tabler sur des campagnes d'information et de sensibilisation. En enquêtant, nous devrions pouvoir cartographier les problèmes. Il faut savoir corriger et récompenser.

Je compte demander au ministre de l'Emploi de traiter ce problème avec moi car j'ai besoin de lui pour exécuter toutes les mesures concrètes et mettre en œuvre mon plan d'action. J'estime que nous devrions nous concentrer sur sept domaines où la situation de la femme sur le marché du travail est clairement un enjeu. En outre, nous devrions, de manière générale, faire comprendre aux hommes que nous avons besoin de leur soutien pour résoudre ce problème.

**14.03 Els Van Hoof (CD&V):** Les moyens actuels sont insuffisants et ils doivent surtout être beaucoup plus concrets. Je crois que nous devons réactualiser le test de situation.

Pour le reste, il ne faut pas considérer la maternité comme générateur de coûts pour le marché du travail. La Scandinavie apporte la preuve qu'il est possible de répartir proportionnellement les régimes de congé entre les hommes et les femmes et que ces dernières ne doivent pas nécessairement être rayées du marché du travail en devenant mères.

*L'incident est clos.*

**15 Question de M. Filip Dewinter au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'action du Movement X contre le cabinet de Theo Francken" (n° P0143)**

**15.01 Filip Dewinter (VB):** La semaine dernière, le Movement X d'Abou Jahjah a mené une action devant les bureaux du secrétaire d'État. L'intéressé a fait des déclarations musclées à cette occasion. Le secrétaire d'État a répondu dans le même registre, parlant d'Abou Jahjah comme d'un combattant du Hezbollah qui, en sa qualité d'expert du vécu de la politique d'immigration laxiste du PS, a en outre contracté un mariage de complaisance. Or le secrétaire d'État a aujourd'hui le pouvoir de joindre les actes aux paroles. Le Hezbollah figure sur la liste des organisations terroristes et mentir dans le cadre d'un dossier d'asile est punissable, de même que les mariages de complaisance.

Hoe zal de staatssecretaris tegen Abou Jahjah optreden? Zal hij de minister van Justitie overtuigen om op te treden via zijn positief injunctierecht? Of zal hij het houden bij loze woorden?

**15.02** Staatssecretaris **Theo Francken** (*Nederlands*): Iedereen heeft het recht om te betogen.

De definitie van vreemdeling in artikel 1 van de vreemdelingenwet is "al wie het bewijs niet levert de Belgische nationaliteit te bezitten". Ik ben enkel bevoegd voor de niet-Belgen. De nationaliteitswetgeving valt onder Justitie.

Ik ben wel bevoegd voor asielfraude, schijnhuwelijken en schijnpartnerschappen. De regering zal de strijd tegen deze fenomenen intensifiëren, onder meer door de periode van controle van drie naar vijf jaar te brengen voor de schijnhuwelijken.

Eerder voerde een Zweedse coalitie avant la lettre de lijst van veilige landen in. Ik heb het Commissariaat-generaal om een advies gevraagd om deze lijst eventueel uit te breiden.

Wij zullen ook verder werken aan de bestrijding van meervoudige aanvragen, die de bedoeling hebben om dilatoir gebruik te handhaven.

Deze zaken staan in het regeerakkoord. Ik heb dat ook gezegd in het Parlement bij mijn beleidsverklaring en beleidsnota.

Wij zullen er maximaal voor zorgen dat asielfraude, schijnhuwelijken en schijnpartnerschappen bestreden worden en niet meer mogelijk worden gemaakt.

**15.03** **Filip Dewinter** (VB): De staatssecretaris bereidt een aantal strengere regels voor, maar het dossier van Abou Jahjah is al vele jaren een symbooldossier en blijft dat. Hij mag straffeloos, als lid van een terroristische organisatie, asielbedrieger, en iemand die via een schijnhuwelijk de nationaliteit verkreeg, in ons land agiteren, provoceren en een buitenlandse agenda in de praktijk brengen. Ik had van de staatssecretaris iets meer daadkracht verwacht. Ik hoop dat hij mijn suggestie ter harte neemt om de minister van Justitie ertoe te bewegen om via het positief injunctierecht in te grijpen.

Quelles mesures le secrétaire d'État prendra-t-il contre Abou Jahjah? Convaincra-t-il le ministre de la Justice d'intervenir sur la base de son droit d'injonction positive? Ou se contentera-t-il de vaines paroles?

**15.02** **Theo Francken**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Tout le monde a le droit de manifester.

L'article 1er de la loi sur les étrangers définit l'étranger comme suit: "quiconque ne fournit pas la preuve qu'il possède la nationalité belge". Ma compétence se limite aux non-Belges. La législation sur la nationalité relève du département de la Justice.

Je suis en revanche compétent pour la fraude en matière d'asile, les mariages de complaisance et les partenariats de complaisance. Le gouvernement va intensifier la lutte contre ces phénomènes, en portant notamment de trois à cinq ans la période de contrôle pour les mariages de complaisance.

Précédemment, une coalition suédoise avant la lettre avait dressé une liste des pays sûrs. J'ai sollicité un avis du CGRA en vue de l'extension éventuelle de cette liste.

Nous continuerons également à lutter contre les demandes multiples, qui visent le maintien d'une utilisation dilatoire du système.

Ces mesures figurent dans l'accord de gouvernement. Je les ai également évoquées au Parlement dans le cadre de mon exposé d'orientation politique et de ma note de politique générale.

Nous ferons le maximum pour combattre et empêcher la fraude en matière d'asile, les mariages de complaisance et les partenariats de complaisance.

**15.03** **Filip Dewinter** (VB): Le secrétaire d'État prépare une série de règles strictes mais le dossier d'Abou Jahjah est et reste symbolique depuis de nombreuses années. Comme membre d'une organisation terroriste, demandeur d'asile et bénéficiaire de la nationalité belge à la suite d'un mariage de complaisance, il peut impunément se livrer dans notre pays à l'agitation, à la provocation et à la mise en œuvre d'un agenda étranger. J'avais espéré davantage de dynamisme du secrétaire d'État. J'espère qu'il prendra à cœur ma suggestion d'encourager le ministre de la Justice à agir dans le cadre du droit d'injonction positif.

*Het incident is gesloten.*

### **16 Terugzending naar de commissie**

De **voorzitter**: Ik heb amendementen van de regering ontvangen op het ontwerp van programmawet, nr. 672/1.

Ik heb een vraag ontvangen om twee extra amendementen te behandelen in de commissie voor de Infrastructuur. Het voorstel is om die commissie samen te roepen meteen na de plenaire vergadering.

Ik stel u voor deze amendementen terug te zenden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus zal geschieden.

### **Wetsvoorstel**

**17 Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, het Consulair Wetboek, de wet van 5 mei 2014 houdende de vaststelling van de afstamming van de meemoeder en de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde (538/1-10)**

Voorstel ingediend door:

Carina Van Cauter, Sonja Becq, Philippe Goffin, Philippe Pivin, Egbert Lachaert

### **Algemene bespreking**

**17.01 Zakia Khattabi**, rapporteur: Dit wetsvoorstel brengt de wet van 5 mei 2014 houdende de vaststelling van de afstamming van de meemoeder in overeenstemming met de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde.

De overgangsregeling van de wet van 8 mei 2014 wordt aangevuld. De consulaire beroepsposen zijn voortaan gemachtigd om de verklaring van Belgen die hun woonplaats in het buitenland hebben te ontvangen. De afstamming van de meemoeders wordt erkend.

De tekst werd eenparig aangenomen.

*L'incident est clos.*

### **16 Renvoi en commission**

Le **président**: J'ai reçu des amendements du gouvernement sur le projet de loi-programme, n° 672/1.

J'ai reçu une demande visant à traiter deux amendements supplémentaires en commission de l'Infrastructure. Il est proposé de convoquer cette commission aussitôt après la séance plénière.

Je vous propose de renvoyer ces amendements à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

### **Proposition de loi**

**17 Proposition de loi modifiant le Code civil, le Code consulaire, la loi du 5 mai 2014 portant établissement de la filiation de la coparente et la loi du 8 mai 2014 modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté (538/1-10)**

Proposition déposée par:

Carina Van Cauter, Sonja Becq, Philippe Goffin, Philippe Pivin, Egbert Lachaert

### **Discussion générale**

**17.01 Zakia Khattabi**, rapporteur: Cette proposition de loi met la loi du 5 mai 2014 portant établissement de la filiation de la co-parente en conformité avec la loi du 8 mai 2014 modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté.

Le régime transitoire de la loi du 8 mai 2014 est complété. Les postes consulaires de carrière sont désormais habilités à recevoir la déclaration des Belges domiciliés à l'étranger. La filiation des mères est reconnue.

Le texte a été voté à l'unanimité.

Namens mijn fractie wil ik hulde brengen aan de snelheid waarmee de meerderheid een oplossing heeft aangedragen voor het probleem inzake de verklaring bij de consulaire posten dat door collega Stefaan Van Hecke te berde werd gebracht. We zijn verheugd over de evolutie van het afstammingsrecht voor de meemoeders.

Er is een vernietigingsberoep hangende bij het Grondwettelijk Hof over de bepaling waarin staat dat, in geval van onenigheid of wanneer er geen keuze wordt gemaakt, het kind de naam van de vader draagt. Collega Muriel Gerkens had destijds al die ongelijke behandeling al aangeklaagd.

Dankzij de door mijn fractie gevraagde tweede lezing kon de tekst wetgevingstechnisch worden verbeterd.

De **voorzitter**: Er zijn inderdaad amendementen ingediend.

Ik heb daarnet nagelaten te vermelden dat ook mevrouw Jiroflée haar maidenspeech heeft gehouden. Ik feliciteer haar daarmee. (*Applaus*)

**17.02 Karine Lalieux (PS)**: Het was belangrijk dat de wet inzake de naamsoverdracht meteen werd aangepast opdat de meemouders er ook onmiddellijk toegang toe zouden kunnen krijgen. Tijdens de vorige legislatuur was die rechtzetting niet mogelijk aangezien de Senaat de wet nog niet had aangenomen.

De PS-fractie dient opnieuw het amendement in dat oorspronkelijk door de heer Goffin was ingediend en dat bepaalt dat een kind automatisch de dubbele naam krijgt indien de ouders zelf geen keuze maken.

Zo kunnen we nu al reageren op de opmerkingen van het Instituut voor Gelijkheid van Vrouwen en Mannen, dat hoger beroep heeft ingesteld bij het Grondwettelijk Hof.

Ik roep alle leden van dit Parlement dan ook op om die amendementen goed te keuren. Tijdens de vorige legislatuur werden ze door een meerderheid gesteund.

**17.03 Sonja Becq (CD&V)**: Wij hebben in de vorige regeerperiode niet voor deze wet gestemd, omdat het opheffen van de discriminatie daarmee niet werd bereikt. Wij wachten voor het debat ten gronde op de uitspraak van het Grondwettelijk Hof, maar dat belet niet dat wij het eens zijn met het huidige voorstel, dat een aantal reparaties bevat en de nieuwe wet op de automatische erkenning van

Au nom de mon groupe, je salue la célérité avec laquelle la majorité a répondu à une interpellation de mon collègue Stefaan Van Hecke sur le problème des déclarations dans nos postes consulaires. Nous applaudissons l'avancée du droit de filiation des co-mères.

Un recours en annulation est pendant devant la Cour constitutionnelle sur la disposition qui prévoit qu'en cas de désaccord ou en l'absence de choix, l'enfant porte le nom du père. Ma collègue Muriel Gerkens avait dénoncé ce traitement inégalitaire.

La seconde lecture demandée par mon groupe a permis d'améliorer la qualité légistique du texte.

Le **président**: Des amendements ont en effet été déposés.

J'ai omis de préciser tout à l'heure que Mme Jiroflée avait également prononcé son *maidenspeech*. Je l'en félicite. (*Applaudissements*)

**17.02 Karine Lalieux (PS)**: Il était important de changer directement la loi sur la transmission du nom pour que les co-parents puissent également y avoir immédiatement accès, ce que l'on n'avait pu faire sous la précédente législature étant donné que la loi n'était pas encore votée au Sénat.

Le groupe PS redépose l'amendement, à l'origine déposé par M. Goffin, selon lequel, par défaut, le double nom prévaudrait d'office.

L'occasion se présente de répondre déjà à l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes qui a introduit un recours à la Cour constitutionnelle.

C'est à l'ensemble de ce Parlement que je fais appel pour voter ces amendements; sous l'ancienne législature, ils avaient recueilli une majorité.

**17.03 Sonja Becq (CD&V)**: Au cours de la législature précédente, nous n'avons pas voté en faveur de cette loi parce qu'elle ne permet pas l'élimination de la discrimination. Pour mener le débat de fond, nous attendons le prononcé de la Cour constitutionnelle, mais cela n'empêche que nous adhérons à la proposition à l'examen qui comporte une série de réparations et règle la



de meemoeders regelt. Ook Belgen in het buitenland kunnen nu van de regeling gebruikmaken en alleenstaande ouders kunnen gebruikmaken van de overgangsregeling van deze wet.

**17.04 Christian Brotcorne** (cdH): Met het voorliggende voorstel wordt een tekst die overhaast werd aangenomen juridisch bijgestuurd. We hadden voor mogelijke problemen gewaarschuwd. De door ons ingediende amendementen werden deels in de voorliggende tekst verwerkt.

Op politiek vlak blijven we consequent en zullen we ons opnieuw onthouden.

Persoonlijk heb ik weinig moeite met het amendement van de PS. Maar door overhaast te werk te gaan dreigen we fouten te maken, terwijl het de bedoeling is minder discriminerend te zijn. Over deze kwestie moet er in de commissie een grondig debat gevoerd worden.

Mevrouw Lalieux, u zegt dat de tekst die u indient identiek is aan de tekst die u tijdens de vorige bespreking in de commissie had ingediend. Ik ben daar niet van overtuigd en ik denk dat hij de kiem in zich draagt van nieuwe moeilijkheden, die een bespreking van alle ingediende amendementen in de commissie rechtvaardigen.

We kunnen uw tekst in zijn huidige vorm niet behandelen, want in geval van onenigheid stelt u voor dat het kind een van de namen van zijn vader, gevolgd door een van de namen van zijn moeder, draagt. U voegt opnieuw een keuzemogelijkheid toe die tot onenigheid kan leiden!

De amendementen in kwestie verdienen beter dan in de gauwigheid te worden besproken in deze plenaire vergadering en daarom zal onze fractie zich ook voor deze amendementen bij de stemming onthouden.

**17.05 Philippe Goffin** (MR): Ik had dit amendement inderdaad ook medeondertekend, maar tot mijn spijt hebben we ons doel niet bereikt.

Dit wetsvoorstel strekt er gewoon toe de toepassing van de wet mogelijk te maken, ook al bevat ze een aantal leemtes.

Als voorzitter van de commissie voor de Justitie is het mijn bedoeling een debat te organiseren, afhankelijk van het arrest dat het Grondwettelijk Hof zal wijzen. Zoals in de commissie vraag ik u het wetsvoorstel goed te keuren, zodat mensen die

nouvelle loi sur la reconnaissance automatique des co-mères. Les Belges à l'étranger peuvent désormais eux aussi faire usage de la loi et les parents isolés peuvent faire usage de la réglementation de transition instaurée par la présente loi.

**17.04 Christian Brotcorne** (cdH): Juridiquement, cette proposition améliore un texte voté dans la précipitation. Nous avons averti des possibles problèmes. Les amendements que nous avons déposés sont repris en partie dans le texte qui nous est proposé ce soir.

Politiquement, nous maintenons notre cohérence et nous nous abstiendrons à nouveau.

L'amendement déposé par le PS ne me pose guère de difficultés à titre personnel. Mais nous risquons de pécher par précipitation alors que l'intention est d'être moins discriminatoires. Nous avons besoin d'une discussion sérieuse en commission.

Madame Lalieux, vous dites que le texte que vous déposez est identique à celui que vous aviez déposé en commission lors de la discussion antérieure. Je n'en suis pas convaincu et je pense qu'il contient au contraire en germe de nouvelles difficultés, qui justifient une discussion en commission de tous les amendements déposés.

On ne peut aborder votre texte en l'état puisque, en cas de désaccord, vous préconisez que l'enfant porte un des noms de son père suivi d'un des noms de sa mère. Vous réintroduisez un choix pour lequel il peut exister un désaccord!

Ces amendements méritent d'être traités autrement qu'à la va-vite à l'occasion de cette séance plénière, et c'est la raison pour laquelle, sur ces amendements aussi, notre groupe s'abstiendra.

**17.05 Philippe Goffin** (MR): J'avais effectivement cosigné cet amendement et regretté qu'on n'ait pas pu aller au bout de la démarche.

L'objet de la présente proposition de loi est simplement de rendre cette loi applicable, même si elle garde des lacunes.

En fonction de l'arrêt que rendra la Cour constitutionnelle, en tant que président de la commission de la Justice, je souhaite l'organisation d'un débat. Comme en commission, je vous invite à voter le texte de la proposition pour que des

wachten op een regeling, niet benadeeld worden.

**17.06 Carina Van Cauter** (Open Vld): Ik wil alle collega's danken die het wetsvoorstel in de commissie hebben gesteund.

Deze wet legt geen verplichting op, maar breidt de keuzevrijheid vanaf 1 januari 2015 uit tot de meemoeders, zodat ook zij dan kunnen kiezen voor een dubbele naam of de naam van de meemoeder. Daarom wordt de wet vandaag aangepast.

Ook in de consulaire posten zullen Belgen in het buitenland voortaan van hun keuzemogelijkheid gebruik kunnen maken.

Ik hoop dat wie in het verleden voor de naamwetgeving heeft gestemd, dit zullen blijven doen. *(Applaus)*

**17.07 Olivier Maingain** (FDF): De goedkeuring van de wet van 8 mei mag dan wel voorafgegaan zijn door een pittig debat, het wetgevende werk werd, zoals ik toen al zei, veeleer afgeraffeld. Daarom wordt het ook overgedaan, en misschien zal dat nog een keer gebeuren als het Grondwettelijk Hof de schijnbare gelijkheid ter discussie stelt die door de wet wordt gecreëerd. Dat de vader het laatste woord heeft als er geen overeenstemming is over de naam van het kind, is niet meteen een grote vooruitgang op het stuk van gelijkheid.

Ik kan er in komen dat de maatregel wordt uitgebreid tot alle paren om discriminatie te weren, maar dat biedt geen antwoord op de kernvraag. Volgens de Raad van Europa of het Instituut voor Gelijkheid van Vrouwen en Mannen lijkt enkel een regel die verplicht tot een dubbele naam vrij te zijn van seksistische stereotypen of van enige druk van de ene partner op de andere en het beginsel te weerspiegelen van de dualiteit en de gelijkheid tussen de ouders die kenmerkend is voor het ouderlijk gezag en/of de biologische verwantschap.

Ik ben dus voorstander van de Spaanse regeling, die bij wet stelt dat het kind een dubbele naam krijgt. Dat is gelijkheid. Gelijkheid betekent namelijk niet dat men ieder zomaar laat kiezen, afhankelijk van de stemming van het moment of van de machtsverhoudingen in het koppel.

Samen met mevrouw Caprasse dien ik een amendement in dat teruggrijpt op de aanbeveling van het Instituut voor Gelijkheid van Vrouwen en Mannen. Zo zullen ouders streven naar een strikt egalitaire relatie en vermijden we het echec van de

personnes en attente d'une disposition ne soient pas pénalisées.

**17.06 Carina Van Cauter** (Open Vld): Je tiens à remercier tous les collègues qui ont soutenu la proposition de loi en commission.

Cette loi n'impose pas d'obligation mais étend, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015, la liberté de choix aux co-mères, pour qu'elles puissent, elles aussi, opter pour un nom double ou pour le nom de la co-mère. C'est pour cette raison que la loi a été aujourd'hui adaptée.

Dans les postes consulaires également, les Belges pourront désormais faire usage de leur liberté de choix.

J'espère que ceux qui ont voté précédemment en faveur de la législation sur le nom continueront à voter dans le même sens. *(Applaudissements)*

**17.07 Olivier Maingain** (FDF): Le débat préalable à l'adoption de cette loi le 8 mai a été passionné mais, comme je l'avais dit à l'époque, le travail législatif était plutôt bâclé. On le reprend et cela risque d'arriver encore si la Cour constitutionnelle remet en cause la fausse égalité créée par cette loi. Écrire que le dernier mot revient au père en l'absence d'accord sur le nom de l'enfant, ce n'est pas un grand progrès en matière d'égalité.

Étendre la mesure à tous les couples par refus de discrimination, je le comprends mais cela ne règle pas la question de fond. Pour le Conseil de l'Europe ou l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, seule une règle imposant la transmission du double nom est exempte de stéréotypes sexistes ou de possibilité de pressions d'un membre du couple et reflète le principe de dualité et d'égalité entre les parents qui caractérise l'autorité parentale ou le lien biologique.

Je suis donc adepte du système espagnol où, par l'effet de la loi, l'enfant a le double nom. Voilà l'égalité: il ne s'agit pas de laisser chacun choisir au gré de ses humeurs ou des rapports de force dans le couple.

Je dépose avec Mme Caprasse un amendement qui rétablit ce que l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes nous a recommandé. Cela aura le mérite de donner l'envie aux parents de se comporter dans une stricte relation d'égalité et

wet. De rechtsorde moet het halen van de schijnbare vrijheid die bij de wet van 8 mei werd ingevoerd. (*Applaus*)

**17.08 Marco Van Hees** (PTB-GO!): De PVDA steunt dit wetsvoorstel, waarmee we een stap in de goede richting doen. Dit voorstel vormt een aanvulling op een wet die al min of meer een stap voorwaarts betekende, en werkt de ongelijkheid tussen ouders voor een stuk weg.

Niettemin formuleren we enig voorbehoud, want de ongelijkheden die de wet van mei 2014 nog in zich borg, meer bepaald het vetorecht van de vader, blijven bestaan.

Naast de pluspunten zijn er wat ons betreft ook pijnpunten, zoals ook blijkt uit het bij het Grondwettelijk Hof hangende beroep

**17.09 Karin Jiroflée** (sp.a): Deze wet is een grote stap in de goede richting, zeker met de reparaties die er nu aan gebeuren. Helaas blijven er twee discriminaties bestaan: het vetorecht van de vader bij onenigheid – daarover heeft mevrouw Lalieux al gesproken – en het gebrek aan een regeling voor een gezin met twee vaders. Om daar iets aan te doen, moet volgens ons eerst de wetgeving op het draagmoederschap worden geregeld. Daartoe hebben wij twee wetsvoorstellen ingediend. Ik nodig iedereen uit om zich samen met ons te buigen over deze wetgeving.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (538/9)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, het Wetboek van internationaal privaatrecht, het Consulaire Wetboek, de wet van 5 mei 2014 houdende de vaststelling van de afstamming van de meemoeder en de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde".

Het wetsvoorstel telt 19 artikelen.

*Ingediende amendementen:*

d'éviter l'échec de la loi. L'ordre juridique doit prévaloir, pas la fausse liberté instituée par la loi du 8 mai. (*Applaudissements*)

**17.08 Marco Van Hees** (PTB-GO!): Le PTB approuve cette proposition de loi qui va dans le bon sens. Elle complète une loi qui allait déjà plus ou moins dans le bon sens, réduisant l'inégalité entre parents.

Toutefois, nous exprimons des réserves car cette proposition conserve ce qu'il restait d'inégalités dans la loi de mai 2014, en particulier le droit de veto du père.

Le recours pendant à la Cour constitutionnelle reflète notre avis mitigé.

**17.09 Karin Jiroflée** (sp.a): Cette loi représente une avancée majeure dans la bonne direction, a fortiori compte tenu des corrections apportées. Deux discriminations subsistent malheureusement: le droit de veto accordé au père en cas de désaccord, déjà évoqué par Mme Lalieux, et l'absence de dispositions pour régler le cas d'une famille composée de deux pères. Pour remédier à cette lacune, nous estimons qu'il convient de légiférer préalablement sur les mères porteuses. Nous avons déposé deux propositions de loi sur ce thème. J'invite chacune et chacun à se pencher avec nous sur cette législation.

Le **président**: La discussion générale est close.

### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (538/9)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi modifiant le Code civil, le Code de droit international privé, le Code consulaire, la loi du 5 mai 2014 portant établissement de la filiation de la coparente et la loi du 8 mai 2014 modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté".

La proposition de loi compte 19 articles.

*Amendements déposés:*

## Art. 1/1(n)

- 23 – Laurette Onkelinx cs (538/10)

## Art. 2

- 25 – Olivier Maingain cs (538/10)

## Art. 16

- 24 – Laurette Onkelinx cs (538/10)
- 26 – Olivier Maingain cs (538/10)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen, de aangehouden artikels en over het geheel zal later plaatsvinden.

**18** **Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen – Benoeming van de experts – Ingediende kandidaturen**

Aangezien de oproepen tot kandidaten voor de mandaten van experts (2 N + 2 F) bij de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 18 augustus 2014 en 17 oktober 2014, twee kandidaturen van Nederlandstalig expert hebben opgeleverd, maar slechts één kandidatuur van Franstalig expert, heeft de Kamer op 20 november 2014 beslist om over te gaan tot een nieuwe oproep tot kandidaten voor de mandaten van Franstalig expert. De kandidaturen dienden uiterlijk op 8 december 2014 te worden ingediend.

Naar aanleiding van de drie oproepen tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* werden de volgende kandidaturen ingediend:

Kandidaturen voor de mandaten van Nederlandstalig expert:

- de heer Herman Matthijs, gewoon hoogleraar aan de Vrije Universiteit Brussel en de Universiteit Gent;
- de heer Emmanuel Vandenbossche, voorzitter van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

Kandidaturen voor de mandaten van Franstalig expert:

- de heer Robert Buekenhout, korpschef bij het Competentiecentrum voor de vorming Steun-Departement logistiek (Doornik);
- de heer Raymond Molle, gewezen eerste controleur bij het Rekenhof;
- mevrouw Delphine Piccininno, jurist bij de "Service public de Wallonie – Direction générale opérationnelle des Pouvoirs locaux, de l'Action sociale et de la Santé";
- de heer Philippe Quertainmont, staatsraad bij de Raad van State, gewoon hoogleraar aan de Universiteit libre de Bruxelles.

## Art. 1/1(n)

- 23 – Mme Laurette Onkelinx cs (538/10)

## Art. 2

- 25 – M. Olivier Maingain cs (538/10)

## Art. 16

- 24 – Mme Laurette Onkelinx cs (538/10)
- 26 – M. Olivier Maingain cs (538/10)

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**18** **Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques – Nomination des experts – Candidatures introduites**

Les appels aux candidats pour les mandats d'experts (2 F + 2 N) auprès de la Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques, parus au *Moniteur belge* des 18 août 2014 et 17 octobre 2014, n'ayant donné lieu qu'à deux candidatures néerlandophones et à une seule candidature francophone, la Chambre a décidé, le 20 novembre 2014, de procéder à un nouvel appel aux candidats pour les mandats d'expert francophone. Les candidatures devaient être introduites au plus tard le 8 décembre 2014.

À la suite des trois appels aux candidats au *Moniteur belge*, les candidatures suivantes ont été introduites:

Candidatures pour les mandats d'expert néerlandophone:

- M. Herman Matthijs, professeur ordinaire à la "Vrije Universiteit Brussel" et à l'Université de Gand;
- M. Emmanuel Vandenbossche, président de la Commission permanente de contrôle linguistique.

Candidatures pour les mandats d'expert francophone:

- M. Robert Buekenhout, chef de corps du département Logistique du Centre de compétence de la formation appui (Tournai);
- M. Raymond Molle, ancien premier contrôleur auprès de la Cour des comptes;
- Mme Delphine Piccininno, juriste au sein du Service public de Wallonie – Direction générale opérationnelle des Pouvoirs locaux, de l'Action sociale et de la Santé;
- M. Philippe Quertainmont, conseiller d'État auprès du Conseil d'État, professeur ordinaire à l'Université libre de Bruxelles.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 10 december 2014 zullen de cv's van de kandidaten naar de politieke fracties verstuurd worden en de benoeming van de experts zal tijdens de plenaire vergadering van donderdag 18 december 2014 plaatsvinden.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus zal geschieden.

**19 Controleorgaan op de politionele informatie bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer – Ingediende kandidaturen**

Naar aanleiding van de drie oproepen tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* werden de volgende kandidaturen ingediend:

Kandidaturen voor het mandaat van voorzitter:  
- mevrouw Christine Julien (F), rechter bij de rechtbank van eerste aanleg te Namen;  
- de heer Serge Lipszyc (F), eerste substituut bij het arbeidsauditoraat te Luik.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 10 december 2014 stel ik u voor de kandidatuur van de heer Serge Lipszyc onontvankelijk te verklaren.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus zal geschieden.

Kandidatuur voor het mandaat van lid van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer: de heer Frank Schuermans (N), lid van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Kandidaturen voor het mandaat van lid van de lokale politie:  
- de heer Koenraad Apers (N), afdelingshoofd Informatiebeheer bij de lokale politie Leuven;  
- de heer Steven De Luyck (N), commissaris-diensthoofd bij de lokale politie Vilvoorde-Machelen;  
- mevrouw Rose-Marie Farineau (F), politie-inspecteur bij de lokale politie Doornik;  
- de heer Pascal Matthieu (F), lid van het huidige Controleorgaan op de politionele informatie;  
- de heer Marc Monin (F), gedetacheerd van de lokale politiezone Montgomery via de algemene inspectie van de Federale politie naar het huidige Controleorgaan op de politionele informatie.

Kandidaturen voor het mandaat van lid van de federale politie:  
- de heer Joan Allaert (N), coördinator gerechtelijke

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 10 décembre 2014, le curriculum vitae des candidats sera transmis aux groupes politiques et la nomination des experts aura lieu au cours de la séance plénière du jeudi 18 décembre 2014.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

**19 Organe de contrôle de l'information policière au sein de la Commission de la protection de la vie privée – Candidatures introduites**

À la suite des trois appels aux candidats au *Moniteur belge*, les candidatures suivantes ont été introduites:

Candidatures pour le mandat de président:  
- Mme Christine Julien (F), juge près le tribunal de première instance de Namur;  
- M. Serge Lipszyc (F), premier substitut près l'auditorat du travail de Liège.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 10 décembre 2014, je vous propose de déclarer irrecevable la candidature de M. Serge Lipszyc.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

Candidature pour le mandat de membre de la Commission de la protection de la vie privée: M. Frank Schuermans (N), membre de la Commission de la protection de la vie privée.

Candidatures pour le mandat de membre de la police locale:  
- M. Koenraad Apers (N), chef de section gestion de l'information à la police locale de Louvain;  
- M. Steven De Luyck (N), commissaire-chef de service à la police locale de Vilvoorde Machelen;  
- Mme Rose-Marie Farineau (F), inspecteur de police à la police locale de Tournai;  
- M. Pascal Matthieu (F), membre de l'actuel Organe de contrôle de l'information policière;  
- M. Marc Monin (F), détaché de la zone de la police locale Montgomery via l'inspection générale de la Police fédérale vers l'actuel Organe de contrôle de l'information policière.

Candidatures pour le mandat de membre de la police fédérale:  
- M. Joan Allaert (N), coordinateur information

informatie binnen de FGP AIK Gent;

- de heer Stefan De Proft (N), diensthoofd Arrondissement Informatiekruispunt Halle-Vilvorde;
- de heer Didier Hardy (F), gerechtelijk commissaris bij de Federale gerechtelijke Politie van Namen;
- mevrouw Bérénice Jacmart (F), juriste bij de Federale gerechtelijke politie te Brussel;
- mevrouw Cécile Kruczynski (F), adviseur bij de Directie van de operationele politie informatie;
- de heer Patrick Ludinant (F), gerechtelijk directeur bij de federale gerechtelijke politie (arrondissement Doornik);
- de heer Peter Merckaert (N), dienstleider Arrondissementeel Informatiekruispunt Brussel;
- de heer Jaak Vandebosch (N), lid van het huidige Controleorgaan op de politie informatie;
- de heer Joeri Van Nuffel (N), politiecommissaris, sectiechef van de permanentie op het Nationaal Invalspunt: Interpol – Europol – SIRENE – Verbindingsofficieren.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 10 december 2014 stel ik u voor de kandidatuur van mevrouw Bérénice Jacmart onontvankelijk te verklaren.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus zal geschieden.

Kandidaturen voor het mandaat van expert:

- de heer Samuel Buzitu (F), ergonom – projectleider E-Gov;
- de heer François Danieli (F), attaché-jurist bij de FOD Justitie;
- de heer Dirk De Bot (N), expert bij de Commissie voor de bescherming voor de persoonlijke levenssfeer;
- mevrouw Veronica Delicata (F), attaché-expert HR bij de FOD Binnenlandse Zaken, stafdiensten personeel en organisatie;
- de heer Dany Donnen (F), lid van de huidige Controleorgaan op de politie informatie;
- de heer Koen Gorissen (N), rechtskundig adviseur bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;
- de heer Thierry Mansvelt (F), gerechtelijk expert;
- de heer Ronny Saelens (N), onderzoeker/legal researcher Vrije Universiteit Brussel;
- mevrouw Ellen Van Dael (N), coördinator statistisch analisten bij het College van Procureurs-generaal.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 10 december 2014 stel ik u voor de kandidatuur van de heer Dany Donnen onontvankelijk te verklaren.

judiciaire au sein du FGP AIK Gent;

- M. Stefan De Proft (N), chef de service Carrefour d'information d'arrondissement Hal-Vilvorde;
- M. Didier Hardy (F), commissaire judiciaire auprès de la police judiciaire fédérale de Namur;
- Mme Bérénice Jacmart (F), juriste auprès de la police fédérale de Bruxelles;
- Mme Cécile Kruczynski (F), conseillère auprès de la direction de l'information policière opérationnelle;
- M. Patrick Ludinant (F), directeur judiciaire près de la police judiciaire fédérale (arrondissement Tournai);
- M. Peter Merckaert (N), chef de service Carrefour d'information d'arrondissement Bruxelles;
- M. Jaak Vandebosch (N), membre de l'actuel Organe de contrôle de l'information policière;
- M. Joeri Van Nuffel (N), commissaire de police, chef de section de la permanence au Point de Contact National: Interpol – Europol – SIRENE – Officiers de liaison.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 10 décembre 2014, je vous propose de déclarer irrecevable la candidature de Mme Bérénice Jacmart.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

Candidatures pour le mandat d'expert:

- M. Samuel Buzitu (F), ergonom – chef de projet E-Gov;
- M. François Danieli (F), attaché-juriste auprès du SPF Justice;
- M. Dirk De Bot (N), expert auprès de la Commission de la protection de la vie privée;
- Mme Veronica Delicata (F), attachée expert RH auprès du SPF Intérieur, service d'encadrement personnel et organisation;
- M. Dany Donnen (F), membre de l'actuel Organe de contrôle de l'information policière;
- M. Koen Gorissen (N), conseiller juridique auprès de la Commission de la protection de la vie privée;
- M. Thierry Mansvelt (F), expert judiciaire;
- M. Ronny Saelens (N), chercheur/legal researcher Vrije Universiteit Brussel;
- Mme Ellen Van Dael (N), coordinatrice analystes statistiques auprès du Collège des Procureurs généraux.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 10 décembre 2014, je vous propose de déclarer irrecevable la candidature de M. Dany Donnen.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 10 december 2014 zullen de kandidaten in de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt worden gehoord.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 10 décembre 2014, les candidats seront auditionnés en commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

**20 Mededeling: loskoppeling van een wetsvoorstel**

**20 Communication: dissociation d'une proposition de loi**

Op vraag van de heer Vanvelthoven wordt het wetsvoorstel van de heren Peter Vanvelthoven en Ahmed Laaouej, mevrouw Karin Temmerman en de heren Stéphane Crusnière en Dirk Van der Maelen tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat het belastingstelsel van juridische constructies betreft, nr. 679/1, losgekoppeld van het ontwerp van programmawet, nr. 672/1.

À la demande de M. Vanvelthoven, la proposition de loi de MM. Peter Vanvelthoven et Ahmed Laaouej, Mme Karin Temmerman et MM. Stéphane Crusnière et Dirk Van der Maelen relative au régime d'impositions des constructions juridiques, n° 679/1, est disjointe du projet de loi-programme, n° 672/1.

Geen bezwaar? (*Nee*) Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*) Il en sera ainsi.

**21 Inoverwegingneming van voorstellen**

**21 Prise en considération de propositions**

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 3 december 2014 stel ik u ook voor het voorstel van resolutie van mevrouw Barbara Pas en de heren Filip Dewinter en Jan Penris betreffende de afschaffing van de regeling waarbij twee medewerkers aan voormalige ministers en staatssecretarissen ter beschikking worden gesteld, nr. 700/1, in overweging te nemen. Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 3 décembre 2014, je vous propose également de prendre en considération la proposition de résolution de Mme Barbara Pas et MM. Filip Dewinter et Jan Penris relative à la suppression de la mise à disposition de deux collaborateurs aux anciens ministres et secrétaires d'État, n° 700/1. Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

**Naamstemmingen**

**Votes nominatifs**

**22** Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, het Wetboek van internationaal privaatrecht, het Consulaire Wetboek, de wet van 5 mei 2014 houdende de vaststelling van de afstamming van de meemoeder en de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde (nieuw opschrift) (538/1-10)

Stemming over amendement nr. 23 van Laurette Onkelinx cs tot invoeging van een artikel 1/1 (n).(538/10)

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	44	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 25 van Olivier Maingain cs op artikel 2. (538/10)

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	46	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 2 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 26 van Olivier Maingain cs op artikel 16. (538/10)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

*(Stemming 2)*

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 24 van Laurette Onkelinx cs op artikel 16. (538/10)

*(Stemming nr. 3 wordt om technische redenen geannuleerd)*

**22** Amendements et articles réservés de la proposition de loi modifiant le Code civil, le Code de droit international privé, le Code consulaire, la loi du 5 mai 2014 portant établissement de la filiation de la coparente et la loi du 8 mai 2014 modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté (nouvel intitulé) (538/1-10)

Vote sur l'amendement n° 23 de Mme Laurette Onkelinx cs tendant à insérer un article 1/1 (n).(538/10)

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	44	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 25 de M. Olivier Maingain cs à l'article 2. (538/10)

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	46	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 26 de M. Olivier Maingain cs à l'article 16. (538/10)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

*(Vote n°2)*

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 24 de Mme Laurette Onkelinx cs à l'article 16. (538/10)

*(Le vote n° 3 est annulé pour des raisons techniques)*



<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	46	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	137	Total

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	46	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 16 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 16 est adopté.

**23** Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, het Wetboek van internationaal privaatrecht, het Consulaire Wetboek, de wet van 5 mei 2014 houdende de vaststelling van de afstamming van de meemoeder en de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde (nieuw opschrift) (538/9)

**23** Ensemble de la proposition de loi modifiant le Code civil, le Code de droit international privé, le Code consulaire, la loi du 5 mai 2014 portant établissement de la filiation de la coparente et la loi du 8 mai 2014 modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté (nouvel intitulé) (538/9)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	126	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	138	Total

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	126	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

**24** Goedkeuring van de agenda voor volgende week

**24** Adoption de l'ordre du jour

De **voorzitter**: Anders dan overeengekomen in de Conferentie van voorzitters zullen tijdens de plenaire vergadering van donderdag 18 december 2014 toch mondelinge vragen kunnen worden gesteld. Men heeft mij er immers op gewezen dat het verstandiger is de vergadering om 14.15 uur te laten aanvangen met een vragenuurtje. Ik stel wel voor om het vragenuur te beperken tot échte actualiteitsvragen. Alle andere vragen kunnen tijdens de begrotingsbespreking worden gesteld.

Le **président**: Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour des séances de la semaine prochaine. Bien que les questions orales doivent être posées dans le cadre de la discussion des budgets, je vous propose d'ajouter à l'ordre du jour de la séance plénière du 18 décembre 2014 à 14 h 15 les questions orales afin de permettre aux membres d'interroger les ministres sur des points qui, du fait de leur actualité, ne trouvent pas leur place dans le débat budgétaire et ne peuvent être postposés.

Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour ainsi complété est approuvé.

De commissie voor de Infrastructuur komt nu bijeen in de Internationale zaal.

La commission de l'Infrastructure se réunit en ce moment même dans la salle Internationale.

*De vergadering wordt gesloten om 18.16 uur. Volgende vergadering woensdag 17 december 2014 om 10.00 uur.*

*La séance est levée à 18 h 16. Prochaine séance plénière le mercredi 17 décembre 2014 à 10 heures.*